



# SERBIAN MIRROR ГЛЕДАЛО

ОД АТЛАНТИКА ДО ПАЦИФИКА  
INDEPENDENT SERBIAN  
NEWSPAPER IN THE USA  
НЕЗАВИСНИ МЕСЕЧНИ  
ЛИСТ СРБА У САД



PATRIJARH  
SRPSKI PORFIRIJE  
STIGAO U ČIKAGO



TAJNI PLAN O KOSOVU  
I IZBOR SRBIJE

SRBI IZ NEJPLSA BELEŽE  
ISTORIJU NA FLORIDI



SRETEŃJE, DAN DRŽAVNOSTI  
I USTAVNOSTI SRBIJE



PRVO SRPSKO POZOŘIŠTE M.S. ČIKAGO



Ožalošćena Porodica

PREMIJERA: 3. MARTA & 4. MARTA 2023 U 8:00 PM  
SKOKIE THEATRE 7924 LINCOLN AVE., SKOKIE, IL 60077

DESETA TITULA ZA  
DJOKOVIĆA U AUSTRALIJI



SRBIJO, GLEDAJ I UŽIVAJ!

OSTAVINSKE RASPRAVE  
TRUST ADMINISTRACIJE  
STARATELJSTVO  
PUNOMOCJA  
TESTAMENTI  
TRUST

Nemojte da čekate previse

ZIVKOVICH  
LAW OFFICES

[serblaw.com](http://serblaw.com)



708-833-7755

NILES na 8130 N. Milwaukee Ave.

GLENWOOD na 8 W. Main St.

ILINOJS I INDIJANA ADVOKAT DANA ZIVKOVICH



PRAVOSLAVNO POGREBNO PREDUZEĆE  
**MURAL**  
MURAL FUNERAL GROUP

Nudimo usluge za sahrane poštujuci pravoslavnu tradiciju po pristupačnim cenama

Spomenici koje su unikati rađeni po vašim željama



Ari Nikić-Fowler

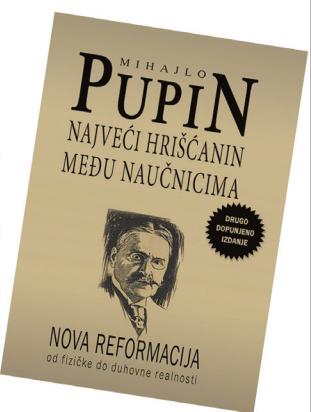
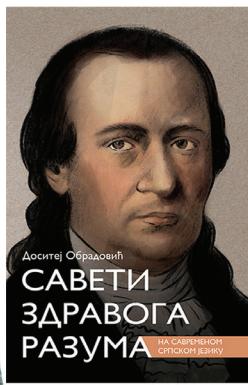
Pogrebne Usluge i Spomenici

3100 Dundee Road, Suite 801, Northbrook IL 60062  
(312) 203-6807 [muralfunerals.com-serbian](http://muralfunerals.com-serbian)



***Knjiga poklon***

DRAGI ČITAOCI,  
MI SMO LJUBITELJI DOBRIH KNJIGA IZ RAZNIH OBLASTI ŽIVOTA: NAUKE, PSIHOLOGIJE, RELIGIJE, ZDRAVLJA...I ŽELIMO DA TO PODELIMO I SA VAMA, NAŠIM SUNARODNICIMA U ČIKAGU I DRUGIM DELOVIMA SAD. KNJIGE SU BESPLATNE, ALI JAKO VREDNE I ZATO AKO VAM SE KNJIGA DOPADA PROSLEDITE DALJE VAŠIM PRIJATELJIMA! PRIJATNO ČITANJE!



NARUČITE VAŠE BESPLATNO IZDANJE KNJIGE NA NAŠEM JEZIKU NA STRANICI

[WWW.KNJIGANAPOKLON.COM](http://WWW.KNJIGANAPOKLON.COM)


**SADRŽAJ**
**SADRŽAJ**

<b>Srb info</b>	strana 4
<i>Tajni plan o Kosovu i izbor Srbije</i>	strana 5
<i>Sretenje, dan državnosti i ustanovstvi Srbije</i>	strana 6
<i>Izgovorite ime moga naroda!</i>	strana 7
<i>Patrijarh srpski Porfirije stigao u Čikago</i>	
<i>Konferencija srpske dijaspora u SAD</i>	
<i>“Jačanje veza”</i>	strane 8-9
<i>Svedok dva veka tri armije i četiri države</i>	strane 10-11
<i>Prvo srpsko pozorište Čikago</i>	
<i>premijera “Ožalošćena porodica”</i>	strana 12
<i>Gradonačelnik Adams proglašio dan Tesline naučne fondacije u Njujorku</i>	strana 13
<i>Srbi iz Nejplsa beleže istoriju na Floridi</i>	strane 14-15
<i>Odeljenje nefrologije u užičkoj bolnici u novom rahu</i>	strana 18
<i>Blagotvorna ruka humanosti</i>	strana 19
<i>Sport: Srbijo, gledaj i uživaj</i>	strane 20-21
<i>Čarls Simić otisao u večnost (1938-2023)</i>	strana 22
<i>Dodeljene nagrade Den Tani i Lordanu Zafranoviću</i>	
<i>Kustendorf</i>	strana 23
<i>Šta je ključ dobrog života?</i>	strana 24
<i>I Merilin Monroe je sebe zvala “Američka Lolebridžida”</i>	strana 25
<i>Horoskop za februar 2023. godine</i>	strana 26
<i>Veče čistih emocija uz “Imam vremena još da te volim”</i>	strana 27
<i>Porodica</i>	strana 28
<i>Rodjendani Ogledala</i>	strana 29
<i>Vedra strana Ogledala</i>	strana 30

TIRAŽ: 18.000

**PUBLISHED BY**
**Ogledalo - Serbian Mirror, Inc.**
**P O BOX 13472 CHICAGO IL 60613**

- Phone: 773.744.0373
- OSNIVAČ: Slavica Petrović
- UREDNIK: Slavica Petrović
- GRAFIČKI UREDNIK: Zoran Marinković
- REDAKCIJA: Marijana Maljković, Marko Lopušina, Aleksandar Stanković, Vojin Drenovac, Dejan Marinković
- DOPISNICI: Vanja Bulić, Ivan Kalauzović, Stefanić Djokić (Beograd), Staša Nastić (Holon), Vukašin Petrović (Njujork), Milomir Ognjanović (Havaj)
- PREDSTAVNIŠTVA ·
- LOS ANDJELES: Dragan Rakonjac (562.397.9001)
- BEOGRAD: Zoran Marinković (062.821.4385)

**ALL RIGHTS RESERVED:**

Ogledalo is not responsible for advertisements, advertising articles and their contents

**E-mail: ogledalo@gmail.com**
**Web: www.serbianmirror.com**

# „Što god tkaš, vezuj konce za nebo“

**Sv. Vladika Nikolaj Velimirović**

**Slavica Petrović**

## REČ UREDNIKA

### Поштовани пријатељи, читаоци “Ogledala”

Prošao je januar, najduži mesec u godini, zbog zime, ali i zbog više važnih praznika. Zakoračimo u februar gde nas takodje čekaju značajni praznici: Sretenje Gospodnje i Dan državnosti Srbije.

Februar je mesec ljubavi i vina, pa ćemo u ovim hladnim zimskim danima, pored pravovremenih informacija, sa vama podeliti i dosta topline, ljubavi i pažnje, što nikada nije naodmet i uvek prija.

Ovogodišnji februar obiluje i aktuelnim značajnim dogadjajima, kao što je dolazak u SAD Njegove svetosti patrijarha srpskog g. Porfirija, koji upravo sada, početkom meseca, boravi u našem gradu, Čikagu.

Drugi značajan dogadjaj u ovom

mesecu je održavanje Konferencije srpske dijaspora, u organizaciji Ambasade R. Srbije u Vašingtonu, pod nazivom “JAČANJE VEZA”, 17. i 18. februara, uz proslavu Dana državnosti.

Prvo Srpsko pozorište Čikago priprema odličnu komediju Branislava Nušića “Ožalošćena porodica”, čiju će premijeru prikazati 3. marta, a repriza će biti 4. marta u Skoki teatru.

Kao što vidite, dosta toga je pred nama, a o svemu pomenutom možete detaljnije pročitati u ovom broju Ogledala.

I ne zaboravite, poklanjajte pažnju i ljubav svojim najbližima, širite slogu, čuvajte zdravlje u telu i mir u duši.

Do sledećeg izdanja  
Srdačno vaša  
Slavica Petrović

## GODIŠNJA PREPLATA

### NA OGLEDALO

### 12 MESECI - \$50.00


**NAME: \_\_\_\_\_**
**ADDRESS: \_\_\_\_\_**
**CITY: \_\_\_\_\_ STATE: \_\_\_\_\_**
**ZIP: \_\_\_\_\_ TEL: \_\_\_\_\_**

**Ispunjen formular zajedno sa čekom pošaljite  
na adresu Ogledala**

**Ogledalo - Serbian Mirror -  
PO BOX 13472 Chicago IL 60613**

# GDE K KAD K ŠTA

PRVO SRPSKO POZORIŠTE M.S. ČIKAGO

PREMIJERA: 3. MARTA 2023 U 8:00 PM // REPRIZA: 4. MARTA 2023 U 8:00 PM

SKOKIE THEATRE

7924 LINCOLN AVE., SKOKIE, IL 60077

CENA ULAZNICA

\$30.00



## Ožalošćena Porodica

BRANISLAV NUŠIĆ

KOMEDIJA U TRI ČINA

REŽIJA: MIŠA PETKOVIC

ANITA KOSTIĆ - DRAGANA VASILJEVIĆ - LUKA BELOVUK - MILENA ŠIŠARICA - MIŠA PETKOVIC - NINA RADONJIĆ

SLAVICA PETROVIĆ - SMILJANA NEDIĆ - SRDJAN VASILIĆ - TAMARA BERIĆ - VLADIMIR DINIĆ

MUZIKA I SVETLO: DEJAN GLIŠOVIĆ / SCENOGRAFIJA: MILENA ŠIŠARICA / KOSTIMI: SLAVICA PETROVIĆ / ŠAPTAČ: BILJANA STEFANOVIĆ



## SRPSKA BRATSKA POMOĆ

vas poziva da dodjete na slavu

### SRETENJE GOSPODNE

Nrdelja, 19. Februar u 13 časova,  
u prostorijama SBP.

Domaćin slave je Dragan Vujošević

Očekuje se i prisustvo preosvećenog  
VLADIKE LONGINA.

kao i Generalnog konzula Damjana Jovića.

Dragi članovi i prijatelji SBP očekujemo vas  
u velikom broju i svi ste dobro došli,  
poručuje predsednik Voja Vla  
sa Upravom SBP.

**4. MART FLORIDA  
11. MART CHICAGO  
18. MART INDIANA**

Prof.dr Maja Volk

Pobornik i promoter sirove ishrane



847.489.6236

PRIJAVI SE!

PURE LIVE MUSIC PRESENTS  
**MARCH 2023**



**MAR 4<sup>TH</sup>  
NEW YORK  
THE CUTTING ROOM**

**MAR 11<sup>TH</sup>  
CHICAGO  
JOE'S LIVE ROSEMONT**

**ŽELJKO  
SAMARDŽIĆ**

TICKETS ON SALE FEB 3RD 10:00 AM!



## POLITIČKE AKTUELNOSTI

# TAJNI PLAN O KOSOVU I IZBOR SRBIJE



Od specijalnog  
izveštava  
**MARIJANA MALJKOVIĆ**

**P**redlog sporazuma o normalizaciji odnosa Srbije i Kosova, koji je u javnosti poznat i kao francusko-nemački plan, još uvek je tajna, a vanredna sednica o predlogu rešenja za pitanje Kosova održće se uskoro.

Neki mediji, koji tvrde da su imali uvid u ovaj dokument, kažu da su ključni elementi jednaka prava Srbije i Kosova, poštovanje teritorijalnog integriteta i nepovredivost graniča, priznanje državnih simbola i poseban aranžman za srpsku zajednicu na Kosovu. Mogućnost međusobnog priznavanja ili članstvo Kosova u UN, za što se javno zalažu kosovski političari, ne pominju se u dokumentu, piše Radio Slobodna Evropa. U tekstu predloga se predviđa da obe strane polaze od pretpostavke da nijedna od njih ne može predstavljati drugu u medjunarodnoj sferi ili delovati u njenom ime. Međutim, u dokumentu se pominje podrška koju bi strane trebalo da pruže jedna drugoj u procesu evropskih integracija. Takodje, od Srbije se traži da ne ometa članstvo Kosova u međunarodnim organizacijama, navodi ovaj medij.

Srbija u načelu prihvata javnosti nepoznati predlog EU o dijalogu, dok se od Kosova traži veće razumevanje za taj dokument. To je ujedno i najznačajniji deo sižeća diplomatskih napora misije koju su u Beogradu i Prištini činili predstavnici Sjedinjenih Država, Nemačke, Francuske i Italije — predvodjeni izaslanikom za dijalog Evropske unije Miroslavom Lajčakom.

Kuriozitet je utisak da su dve strane, Srbija i Kosovo, na neki način zamenile pozicije: još od jeseni 2022. predsednik

Srbije Aleksandar Vučić i brojni državni zvaničnici tvrdili su da je takozvani francusko-nemački plan, koji je podržala EU, za Srbiju neprihvatljiv. Sa druge strane, delovalo je da ga kosovski premijer Albin Kurti dočekuje raširenh ruku.

Prema mišljenju pojedinih analitičara, ovo su najteži trenuci od dolaska Vučića na vlast i on sada traži način kako da to što je prihvatio važno ako se uzmu u obzir i francusko-nemački plan predstavi

Metohije, a u situaciji kada se država suočava s pitanjima koja su ključna za njen opstanak, jedno od najvažnijih pitanja jeste da li je moguće postići političko jedinstvo. To će biti jasnije nakon najavljenе sednice Narodne skupštine na kojoj će svi politički subjekti imati priliku da iznesu svoj stav prema najaktuuelnjim predlozima u vezi s Kosmetom. Ovo je naročito važno ako se uzmu u obzir i globalne okolnosti, kao što su

želje za razračunavanjem, pokretanjem nekih negativnih energija, odnosno agresivnosti i mobilisanja takvih nekih ideja koje bi kreirale konfrontaciju. To bi bilo vrlo bitno da se izbegne, s tim što je lako tako reći, ali imajući iskustvo predjašnjih naših parlamenta i načina na koji se doživljava politika, možda nije realno i očekivati.

Ali ovo je test zrelosti našeg naroda i naše demokratije... A to su ti nacionalni intere-

ulasku Srbije u Evropsku uniju i uvođenju sankcija Rusiji zbog rata sa Ukrajinom.

Sa druge strane, predstavnici dela opozicije koja se zalaže za evrointegraciju Srbije, insistiraju na tome da se upoznaju sa predlogom Brisela o Kosovu, da bi mogli o njemu da se izjašnjavaju. Predsednik Stranke slobode i pravde Dragan Djilas traži da francusko-nemački predlog postane javan. Za nas postoje dve 'crvene' linije — nema priznanja Kosova, niti saglasnosti Srbije da Kosovo udje u Ujedinjene nacije. O svemu ostalom može i mora da se razgovara, izričit je Djilas.

## HIL: FORMANJE ZSO JE PRAVNA OBAVEZA PRIŠTINE

Ambasador SAD u Beogradu Kristofer Hil rekao je da je "veoma zadovoljan s tim kako se Srbija nosi" sa francusko-nemačkim planom za Kosovo, a da je formiranje Zajednice srpskih opština pravna obaveza Prištine i da to "mora da se uradi".

Hil je rekao da SAD vide plan kao "osnovu sporazuma koji je baziran na mnogo uzmajanja i davanja" i ocenio da on "nikome neće biti lak".

Upitan šta znači normalizacija odnosa Beograda i Prištine, Hil je odgovorio "upravo to da se postigne neka normalna situacija" i ocenio da je "to za sada više proces korak po korak".

"Želimo da vratimo ljudе u institucije, Srbi da se vrati u institucije, da postignemo neki nivo normalnosti", izjavio je on. Takodje je rekao da ne razume zašto Beograd ne uvodi sankcije Moskvi, ali je dodao da je samo na Srbiji da odluči hoće li to da uradi ili neće. —→



javnosti. Vučić je prethodnih dana ukazivao da mu je jasno stavljeno do znanja kakve teške posledice čekaju Srbiju u slučaju da odbije plan — od zaustavljanja evropskih integracija, svojevrsnih sankcija u vidu zaustavljanja i povlačenja investicija, pa čak i ukidanja bezviznog režima putovanja.

Ono što je poručila medjunarodna zapadna petorka u nedavnoj poseti Beogradu predstavlja kulminaciju pritisaka na Srbiju u pogledu Kosova i

aktuelni sukob izmedju Rusije i Ukrajine i činjenica da SAD i EU ne odustaju od zahteva Beogradu da uvede sankcije Moskvi.

Prema mišljenju predsednika Centra za proučavanje globalizacije Dejana Miletića, najavljeni sednici biće burna i na njih će biti predstavljeni različiti pristupi rešavanju problema KiM. "Ono što je mnogo važno jeste da razlikujemo strateške i nacionalne interese od dnevne politike i

si, koji ne smeju da budu zanemareni", ukazuje Miletić za "Politiku".

Desno orijentisane stranke i pokreti u Srbiji opisali su svoje buduće akcije usmerene protiv francusko-nemačkog predloga za rešavanje odnosa sa Kosovom kao početak "velikog nacionalnog" okupljanja. Opozicione partije desnice u parlamentu, Dveri, koalicija NADA i Zavetnici, traže da se predlog Brisela odbaci, jer je po njima reč "o kapitulaciji Srbije". Te partije se protive

## IZVEŠTAJ EP O SRBIJI

Izvestilac Evropskog parlamenta (EP) za Srbiju Vladimir Bilčik objavio je nacrt izveštaja o Srbiji, koji će prvo ići na debatu u Odbor za spoljne poslove, a potom i u Evropski parlament. Bilčik, kako se navodi, pozdravlja činjenicu da članstvo u Evropskoj uniji i dalje predstavlja strateški cilj Srbije i naglašava da će napredak u oblasti vladavine prava, normalizacija odnosa sa Kosovom i usklajivanje sa spoljnom politikom EU odrediti dinamiku procesa pridruživanja.

Bilčik navodi da žali zbog i dalje niskog nivoa uskladjenosti Srbije sa spoljnom politikom EU, posebno u kontekstu ruskog rata protiv Ukrajine i podvlači činjenicu da Srbija, kao zemalja kandidat, mora da se pridržava principa i politike EU, "a usklajivanje sa ratnohruškačkim autokratskim režimom je neprihvatljivo".

Izvestilac EP za Srbiju je, navodi se, zabrinut zbog imenovanja direktora BIA Aleksandra Vulina, koji je "poznat po svojoj anti-EU i proruskoj retorici".

Kada su u pitanju demokratija i vladavina prava, Bilčik konstatiše usvajanje amandmana na Ustav i naglašava da bi reformski proces trebalo da se nastavi kao prioritet.

Bilčik je pozvao srpske vlasti da intenziviraju napore u zaštiti ljudskih prava. On osudjuje otvaranje kancelarije ruske televizije Raša tudej u Srbiji i veb-sajta, i poziva srpske vlasti da se usklade sa evropskom odlukom o zabrani emitovanja programa Raša tudej i Sputnjika.

Izvestilac EP takođe izražava zabrinutost zbog zakasnele implementacije medejske strategije i akcionog plana i poziva vladu da poveća transparentnost vlasništva i finansiranja medija i osigura nezavisnost Regulatornog tela za elektronske medije (REM). On žali zbog činjenice da je REM dodelio četiri nacionalne frekvencije kanalima koji su u prošlosti kršili novinarske standarde i poziva na dodelu pete frekvencije kroz transparentan i nepristrasan proces.

Govoreći za Glas Amerike, Bilčik je precizirao da unutar EU nema razgovora o prekidu pregovora sa Srbijom, te ukazao da neće biti napretka u pregovaračkom procesu ako ne bude pomaka u domenu vladavine prava, dijalogu Beograda i Prištine i usklajivanju spoljne politike sa Briselom — pre svega u domenu sankcija Rusiji.

Izvestilac EP je naglasio i da je moguće da strane investicije budu ugrožene zbog aktuelne pozicije Srbije, te poručio da je "prošlo vreme kada je moglo da se sedi na više stolica". Kako je precizirao, nije reč o spoljnom pritisku, niti o ultimatumu EU, već, "o izboru Srbije".

# SRETE NJE, DAN DRŽAVNOSTI I USTAVNOSTI SRBIJE

Jedan je od najznačajnijih datuma za istoriju Srba je crkveni praznik Sretenje Gospodnje 15. februar, dan kada obeležavamo Dan državnosti i Dan ustavnosti Srbije. Na ovaj dan 1804. godine, prvi put od početka turske okupacije, srpski narod je pružio organizovan otpor u cilju oslobođenja od turskih dahija. Nakon Seće knezova kao pokušaja zastrašivanja ustanika, ugledni Srbi tog vremena okupili su se u selu Orašcu i doneli odluku o podizanju Prvog srpskog ustanka, a na mesto vožda postavljen je Karadjordje Petrović.

### Srpska revolucija

Kako zbog pohoda na slobodu, tako i zbog ekonomskog i kulturnog napretka Srba u to doba, ovaj datum predstavlja radjanje moderne srpske države, a bio je i uvod u Drugi srpski ustanak, kojim je izdejstvovana autonomija Srba u okviru Osmanskog carstva. Podizanjem Prvog srpskog ustanka, započet je period koji se u srpskoj istoriografiji označava kao Srpska revolucija, a odnosi se na niz dogadjaja koji su doveli do oslobođenja Srba i ukidanja feudalizma, okončana uspešnim diplomatskim dostignućima Miloša Obrenovića, decenijama potom. Karadjordje je tokom Prvog srpskog ustanka (1804-1813), u sklopu obnove srpske državnosti, između ostalog ustrojio i niz važnih institucija, poput Veleke škole, dalekog začetka današnjeg Univerziteta u Beogradu.

### Sretenjski ustav

Poslednji u nizu ovih dogadjaja jeste donošenje prvog ustava Kneževine Srbije — Sretenjskog ustava — 1835. godine,

u tadašnjoj prestonici, Kragujevcu. Nakon četiri ustavna zakona koji su učvrstili državnu vlast, i dva hatišerifa 1830. i 1833. godine, pokazalo se da je potrebno doneti potpuniju pravnu osnovu, koja bi ograničila apsolutnu vlast kneza Miloša Obrenovića. Zbog njegovog odlaganja ispunjenja ovog zahteva, izbila je buna predvodjena Miletom Radojkovićem — Miletina buna.

Ovaj dogadjaj izazvao je Miloševu bojazan od ustanika i pritisak koji je dodatno ubrzao ovaj proces. Za tvorca Ustava izabran je knežev sekretar Dimitrije Davidović, inače novinar, političar i diplomat, jedan od osnivača prvih srpskih dnevnih novina, Novina serbskih.

Sretenjski ustav sastavio je po uzoru na francuske ustavne povelje, a njime

jenim od šest popećiteljstava. Ovaj organ takodje je snosio odgovornost za kršenje Ustava. Narodna skupština bila je treći organ u ovoj podeli vlasti, ali njene odluke nisu bile obavezujuće. Njena glavna funkcija bila je određivanje danka za godinu dana (od jednog do drugog djurdjevdanskog zasedanja).

Prava garantovana ovim ustavom bila su nepričekanost ličnosti, pravo na zakonito sudjenje, sloboda kretanja i nastanjuvanja, nepovredivost stana i pravo na izbor zanimanja. Velike sile smatrane su ga previše liberalnim u poređenju sa ustavima evropskih zemalja tog vremena, a on je to i bio, osim retkih izuzetaka poput Francuske i Belgije. Pod pritiskom sile poput Turske, Austrije i Rusije, Ustav je već u martu stavljen

van snage, a njegov tvorac biva proteran iz službe. Ipak, i danas se smatra jednim od najdemokratskih i najliberalnijih ustava, kako svog doba, tako i u istoriji Srbija i bivše Jugoslavije. Nagadja se da je njegovom usvajanju prisustvovalo čak nekoliko hiljada poslanika. Sretenjski ustav zamenjen je Turskim ustavom, nametnutim 1838. godine. Posle Drugog svetskog rata, od 1945. godine, u potpuno promenjenim okolnostima, Srbija je u sastavu federalne Jugoslavije četiri puta usvajala najviši zakonodavni akt, a aktuelni je usvojen 30. oktobra

2006. godine.

Sretenje se kao Dan državnosti slavilo od nastanka Kraljevine Srbija, Hrvata i Slovenaca, nakon čega je u SFRJ zamenjen Danom republike, 29. novembra. Ipak, odlukom Skupštine Srbije 10. jula 2001. godine, Sretenje ponovo postaje Dan državnosti od 2002. godine.

**Marijana Maljković**



## General & Cosmetic Dentistry ■ SCHAUMBURG FAMILY DENTAL CLINIC

650 E. Higgins Rd. Schaumburg, IL 60173

**Preventiva**

**ZUM - beljenje zuba**

**Braces - ispravljanje zuba**

**Protetika, implanti**

**Proteze, porcelanske krunice**

**Phone: 847-882-7001**

**ZA PENZIONERE POPUST**

**Prihvatom većinu osiguranja**

**Mike Milenković D.D.S.**



**Beli zubi osmeh večni i bićete uvek srečni**

**www.schaumburgfamilydentalclinic.com**

**nena design**

## REČ NA SLOVO S

## IZGOVORITE IME MOGA NARODA!

Piše: Ljiljana Smajlović

**N**ova je godina na Zapadnom Balkanu počela nasiljem nad Srbima i njihovom decom. Počelo je na Badnji dan na Kosovu, kada su jedanaestogodišnji dečak i njegov brat upućani dok su kući za praznik nosili badnjak, a nastavilo se na srpsku Novu godinu u Sarajevu, gde je roditelj maloletnog dečaka koji je u Sarajevo došao da igra na regionalnom fudbalskom turniru izboden nožem na Ilijadi, ali ne pre nego što su osmogodišnjaci iz Splita glasno zapevali "Ubij, ubij Srbina".

Reč je o dva medjusobno nepovezana i sasvim odvojena dogadjaja, koja su u nečemu upadljivo slična. Zajednički im je zločin mržnje (žrtve su Srbi, a napadnuti su samo zato što su Srbi), a slična je bila i reakcija lokalne sredine. U oba su slučaja domaće vlasti bez oklevanja osudile zločin, u oba su slučaja napadači odmah identifikovani i uhapšeni. I u oba su slučaja vlasti napadno izbegle da pomenu etničku pripadnost žrtava, pa prema tome i bilo kakav nagoveštaj etničke motivisanosti zločina.

Zvanična Priština insistirala je da su dečaci žrtve zločina "gradjani Kosova", dok su u Sarajevu nazivani "gostima napadnutim na Ilijadi" i "napadnutim ljudima", da bi za gradonačelniku postali i "naši prijatelji Beogradjani" kada su prihvatali da ostanu u Sarajevu do kraja turnira, na kom su osvojili dva trofeja. Benjamina Karić brinula se da ne padne senka na tradicionalnu gostoljubivost slavnog grada, pa je tvitovala da je "Sarajevo otvoren grad. Uvijek protiv nepravde i nasilja, bez obzira odakle dolazi". No kako je bilo jasno da su ovog puta nasilje i nepravda došli iznutra, mali fudbaleri sa Zvezdare dobili su i policijsku pratnju da bezbedno napuste grad, zajedno sa roditeljima i ciriličnom zastavom kluba koja je navodno razgnevila maskirane huligane.

Kako su se dva napada dogodila u



razmaku od samo sedam dana, bilo je nemoguće ne uočiti da se reč Srbi u Prištini i Sarajevu nešto teže izgovara kada se Srbi nadaju u ulozi žrtve zločina. Kao da im ta pozicija po definiciji ne pripada. Niko u regionu ne izbegava da pominje Srbe kao hegemoniste i šoviniste. Ali kao žrtve? Tada postaju nešto drugo, nešto opisno.

I nije to slučaj samo sa Aljinom Kurtijem i ljubaznom gradonačelnicom Sarajeva. To izbegavaju i stranci. Na dan sećanja na žrtve genocida, 22. aprila prošle godine ambasador Italije u Zagrebu, džanfrančesko Sako, položio je buket cveća u Jasenovcu, a ambasada je tvitovala da je to učinio "u znak solidarnosti sa hrvatskim narodom". Neznanje, lakomislenost, potcenjivački stav? U Srbiji je to doživljeno kao "bruka u Jasenovcu", sa čime se izgleda složio i diplomata pa je sutradan ambasada tvitovala da se "pridružuje osudi ustaškog režima" i "odaje poštu žrtvama koje su mahom bile Srbi, Jevreji i Romi". A solidariše se sa onim hrvatskim narodom "koji je izabrao principe pravde i ljudskih prava kakve očišćava EU". Doduše, direktor Muzeja žrtava genocida Dejan Ristić zatražio je izvinjenje i uklanjanje prvog

tvita. Zahtev iz Beograda nije ispunjen.

Godinu dana ranije, istim povodom, kao bos po trnu proveo se na društvenim mrežama bivši američki ambasador u Srbiji Entoni Godfri jer je kao žrtve nacističkog režima nabrojao "Jevreje, Rome i Slovence". Zašto kaže Sloveni, a misliš na Srbe, pitao je, izmedju ostalih, Predrag Azdejković. Srbi su deo porodice slovenskih naroda, odgovorio je Godfri. List Politika je o bujici negodovanja pisao pod naslovom "Ambasadore, izgovorite ime

mog naroda", praveći jasniju aluziju na čuvenu rečenicu Svetozara Miletića kome je Ugarska sudila 1878. godine za velezadaju zbog borbe za srpsku Vojvodinu. U optužnici je nazvan pripadnikom "naroda grčke istočne crkve", a silom su ga izveli iz sudnice dok je vikao:

"A zašto ne izgovorite ime tog naroda? To ne tražim ja, to traži istorija! Izgovorite! Izgovorite ime moga naroda!"

Previše patosa? Razmislite šta je alternativa. Jer nisu svi u Sarajevu izbegavali da decu na Ilijadi identifikuju kao Srbe. Direktor Memorijalnog centra Srebrenica Emir Suljagić nije mogao da suzbije iskrenu mržnju pa se na društvenim mrežama nervirao što se previše Sarajlija, za njegov ukus, brine za goste iz Beograda, odnosno za to što je "kockasta glava iz neke srpske priizidine lakše povrijedjena na Ilijadi". Ne znam zašto je tako bogohulno, ljutio se, "reći da me lijepo zabole što je neko iz Srbije lakše povrijedjen na Ilijadi". Te je tvitove izbrisao, ali ne i onaj na kojem je pod staru fotku "četnika" sa mitraljezima koji Sarajevo drže pod opsadom dopisao: "Zabrinuti srpski roditelji na Ilijadi".

To je čovek kome je zvanično Sarajevo poverilo kulturu sećanja. Mislite o tome.

10. JUBILARNI  
CHICAGO  
SERBIAN FILM FEST

28. SEPTEMBAR - 1. OKTOBAR 2023.

BUDITE SPONZOR 10. JUBILARNOG  
SRPSKOG FILMSKOG FESTIVALA CHICAGO  
NAJVĒĆEG KULTURNOG DOGAĐAJA  
KOJI ĆE BITI KRUNA DOSADAŠNJIH FESTIVALA!



773.744.0373

SLAVICASERBFILMFEST@GMAIL.COM

SERBIANFILMFEST.COM

**garden-houses.rs**  
MONTAŽNE DRVENE KUĆICE, LETNJIKOVCI, GARAŽE, OSTAVE,  
DRVNE TERASE

+381-63-897-31-89  
Miroslav Čirić  
Gen. direktor

VIA Investing d.o.o.  
Crvena Reka bb  
18310 Bela Palanka  
SERBIA

+381-63-654-123  
Marta Mitić  
Menadžer prodaje

www.serbianmirror.com



# PATRIJARH SRPSKI PORFIRIJE STIGAO U ČIKAGO

*U nastavku radne posete Sjedinjenim Američkim Državama, Njegova svetost patrijarh srpski g. Porfirije, nakon Njujorka, stigao je 28. januara 2023. godine u Čikago.*

Njegovu svetost patrijarha srpskog gospodina Porfirija sa sveštenom pratnjom, koju čine preosvećeni episkop kanadski g. Mitrofan, protovjek - stavrofor Velibor Džomić i protodjakon Dragan Radić, na aerodromu u Čikagu dočekao je preosvećeni episkop novogračančko-srednjo zapadno američki g. Longin sa sveštenstvom, monaštvo i vernim narodom.

Njegova svetost patrijarh srpski g. Porfirije posjetio je, u pratnji preosvećene gospode, episkopa novogračančko-srednjozapadno američkog Longina i kanadskog Mitrofana, manastir Novu Gračanicu i Bogoslovski fakultet Svetog Save u Libertivili.

Tom prilikom, patrijarh Porfirije je razgovarao sa profesorima i studentima o načinima unapredjenja rada jedine srpske bogoslovske škole na prostoru Sjedinjenih Američkih Država.

A zatim je Njegova svetost patrijarh srpski g. Porfirije načalstvovao 29. januara 2023. godine, svetom arhijerejskom liturgijom u Sabornoj crkvi Svetog Save u Milvokiju.

Toržestvenim bogosluženjem u hramu ispunjenom blagočestivim narodom, koji je i pored snežnih padavina u velikom broju došao da dočeka svog patrijarha kako bi se zajedno sa njim pomolio Bogu, proslavljenja je 110. godišnjica osnivanja Crkveno školske opštine Svetog Save, prvog arhiepiskopa srpskog. Hrabro svedočeći istrajanost pravoslavne vere i povezanost sa svojim precima, znamenita srpska imigrantska zajednica u Milvokiju uspela je da podigne velelepni Saborni hram Svetog Save, koji predstavlja najviši razvoj srpskog pravoslavnog oblika klasične vizantijske

arhitekture u Sjedinjenim Državama. Njegovi mozaici u prostoru oltara su replike najlepših mozaika Crkve Svetog Djordja na Oplencu. Kroz brojne organizacije parohijana nastavlja da poštuje i neguje svetu pravoslavnu veru, srpsku kulturu i tradiciju predaka. Srpska omladina u Milvokiju okuplja se u Pravoslavnoj školi Sveti Sava, Horu Stevan Šijački, Ansamblu narodnih igara Šumadija, Fudbalskom klubu Ujedinjeni Srbi, Kulu srpskih sestara...

opstanemo na putu Svetog Save iako smo daleko od zemlje otaca naših.

U pozdravnoj besedi episkop Longin je podsetio na istorijat parohije Svetog Save u Milvokiju i naglasio:

— Velika je naša radost, jer je danas sa nama naš duhovni otac, svjatejši Porfirije, arhiepiskop pečki, mitropolit-beogradsko-karlovački i patrijarh srpski. Naša srca su ispunjena radošću. Vaš dolazak nama mnogo znači, uliva nam

vo. Oni su i naša sadašnjost, ali i budućnost ove Crkve. Parohija Svetog Save uvek je učestvovala medju prvima kada je trebalo pomoći naš narod u otadžbini. Uvek su žurili da se prvi odazovu. Sve radosti našeg naroda u matici Srbiji i širom svih srpskih zemalja bile su radosti našeg naroda ovde, ali i sve žalosti i svaku tugu i bol delili smo sa našom Crkvom u otadžbini.

Vaša svetost, mi se radujemo, kao što rekoh, što je danas ovde sa nama upravo naš patrijarh srpski. Vi ste dostojan naslednik velikih patrijaraha Srpske crkve. Svi smo se obradovali vašem izboru i nadamo se da će molitve ovog naroda odavde i širom kugle zemaljske, gde god ima Srba, vama pomoći da nosite ogroman teret i preteški krst patrijarha srpskog, vodjeni duhom našeg naroda u ovim nimalo lakin danima, teškim danima punim smutnje, izazova i svega onoga što, nažalost, nije dobro. Želim vam dobro zdravlje, blagodarimo i molimo vas da blagoslovite ovaj narod vašim patrijaraškim rečima i da nam živite i dolgodejstvujete na mnogaja i blagaja ljeta!

**Patrijarh Porfirije:** Naše ime i naše prezime jeste Rastko Nemanjić, jeste Sveti Sava. Onaj koji nije uokvirio sebe u to ime i prezime, onaj koji nije uokvirio sebe u ikonu Svetog Save, on je tudi sebi, a tudi je i drugima.

Čestitajući značajnu godišnjicu vernom narodu Crkveno školske opštine Svetog Save u Milvokiju, Njegova svetost patrijarh g. Porfirije je istakao:

— Hvala na divnim i toplim rečima ljubavi, na rečima dobrodošlice. Zaista je moja radost neizmerna danas, jer znam da ništa nije slučajno, kako u životu pojedinca tako i u životu jedne zajednice. Znam i da



Na svetoj liturgiji Njegovoj svetosti patrijarhu sasluživali su preosvećena gospoda episkopi kanadski Mitrofaninovo gračančko-srednjozapadno američki Longin sa mnogobrojnim sveštenstvom i monaštvo, u molitvenom prisustvu visoko-preosvećenog arhiepiskopa čikaškog g. Petra iz Ruske pravoslavne zagranice crkve.

**Vladika Longin:** Dolazak Patrijarha srpskog Porfirija uliva nam hrabrost i daje snagu da ostanemo i

hrabrost i daje snagu da ostanemo i opstanemo na putu Svetog Save iako smo daleko od zemlje otaca naših. Ova parohija, jedinstvena i vrlo značajna za našu Crkvu u Americi, jeste jedna od najuredjenijih u našoj eparhiji. Nju ukrašava ne samo ovako lep mozaik hrama, već pre svega duše ljudi koji ovde žive, a posebno ove naše dece koja idu ovde u nedeljnu školu, ali i u školu parohijalnu koja ovde gotovo tri decenije postoji i radi. Oni su naše najveće bogatst-

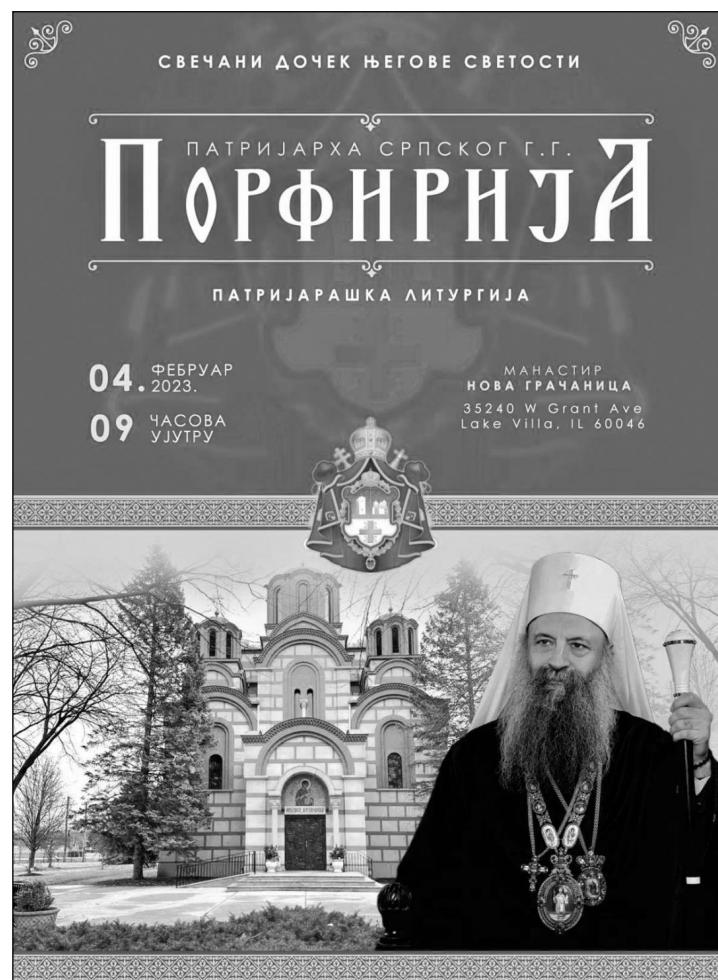
sve što se dešava u nama i oko nas jeste izraz ljubavi Božje. Gospod je htio da danas proslavimo Svetog Savu ovde, u zaista predivnom hramu koji je njemu posvećen, a još više u zajednici sa ovim predivnim ikonama Božjim, ljudima, braćom i sestrama iz istog roda, a što je još važnije iz iste Crkve, sa ljudima koji su porodi deca Svetog Save...

... Vi ste to ovde dokazali gradeći ovaj hram, misionareći i svedočeći Jevandjelje Hristovo tako da i drugi prepoznačaju Njegovu lepotu i vrednost. Stoga je važno što su ovde sa nama i deca. Znajte, ako im budete davali pravoslavnu veru i Jevandjelje Hristovo, uvek će sačuvati i svaku drugu vrstu svoga identiteta. Ako ih budete učili da samo budu Srbi, a ne budu li znali Jevandjelje Hristovo, pre ili kasnije će zaboraviti na svoj identitet i na svoje poreklo, a neretko oni koji su zaboravili na veru zaborave i na svoje roditelje. Vi ste ovde u rasejanju, ali otadžbina je i tamo gde smo ono što jesmo. Otadžbina je i ovde, zbog toga što je ovde i Sveti Sava, a gde je on, tu je naš otac, tu je naša otadžbina, tu je naš dom. I dokle god jesmo svetosavci, tj. pravoslavni hrišćani, dотле će svaka tačka Zemljine kugle biti naša otadžbina. Otuda ste i vi, braćo i sestre, ovde svoji na svome. Ovde ste sa Svetim Savom i on je sa vama, pa stoga možete bez problema da se integrisećete u ovu zemlju, koja je zemlja mogućnosti, otvorena za ljudе koji hoće da se trude i da rade, koji hoće da rade na sebi, a u isto vreme da se ne osećate da ste izgubljeni i da ste odustali od sebe, već naprotiv, da sve ono što vam ova zemlja pruža i vi Svetim Savom, svojom pravoslavnom verom, svojim identitetom i sobom obogaćujete.

Neka bi Gospod dao svakom od vas dobro zdravlje, ljubav u porodici, ljubav između braće i sestara, ljubav između supružnika, ali i mir sa onima sa kojima živate i mir u ovom svetu. Znajte da ste, iako udaljeni od matice, zbog vaše vere, zbog vaše vernosti Svetom Savi, zbog vaše ljubavi prema svojoj Crkvi uvek ne samo nama bliski, nego uvek sa nama u srcu i u našim molitvama, kao i da se zbog vas osećamo ne samo radosni nego i ponosni. Neka vas Gospod sve blagoslovi. Srećna slava!

U petak, 3. februara patrijarh Srpski će posetiti hram Svetog Velikomučenika Georgija u Šervilu u severozapadnoj Indijani, a zatim će u Njegovu čast biti priredjen banket u novoj Sali Sv. Djordja u Šervilu gde će biti priredjeno i dobrotvorno veče za prikupljanje sredstava za obnovu manastira Krka i drugih manastira u Eparhiji dalmatinskoj.

Planiran je i susret Njegove svetosti sa nadležnim episkopima Srpske pravoslavne crkve na prostoru Severne, Srednje i Južne Amerike u manastiru Novoj Gračanici na Trećem jezeru, a pre izlaska ovog broja iz štampe najavljen je svečani doček patrijarha srpskog g. Porfirija i PATRIJARAŠKA LITURGIJA u subotu 4. februara u 9 časova u manastiru Nova Gračanica u Lejk Vila.





**SAVE THE DATE**

Embassy of the Republic of Serbia invites you to the Serbian Diaspora in the USA Conference titled "STRENGTHENING THE TIES"

followed by a Gala Reception at the Embassy on Saturday, February 18th, 2023. More details to follow.

**НАЈАВА ДОГАЂАЈА**

Амбасада Републике Србије позива Вас на Конференцију српске дијаспоре у САД "ЈАЧАЊЕ ВЕЗА"

и гала пријем у Амбасади, у суботу, 18.2.2023. године. Агенда ће бити накнадно достављена.

## KONFERENCIJA SRPSKE DIJASPORE U SAD „ЈАЧАЊЕ ВЕЗА,,

**PROJEKCIJA FILMOVA  
„STRAHINJA BANOVIĆ,“ и „SLADOLED,“**

**petak, 17. februar 2023. godine**

18:00 sati – Koktel

19:00 sati- Početak projekcije filmova

**Jack Morton Hall**

805 21st Street NW Washington DC

**subota, 18. februar 2023. godine**

**hotel „Konrad,“ Vašington**

950 New York Ave. NW Washington DC, 20001

**10:00-10:55 UVODNA OBRAĆANJA:**

Marko Djurić, ambasador Republike Srbije u SAD;

Njegovo Preosveštensvo, Vladika istočnoamerički Irinej; (tbc)

Njegovo Preosveštenstvo, Vladika srednjezapadnoamerički Longin; (tbc)

Njegovo Preosveštenstvo, Vladika zapadnoamerički Maksim; (tbc)

Arno Gujon, direktor Uprave za saradnju sa dijasporom i Srbima u regionu;

Bojan Vujić, ambasador Bosne i Hercegovine u SAD;

Obrad Kesić, direktor Kancelarije Republike Srpske u Vašingtonu;

Damjan Jović, generalni konzul Republike Srbije u Čikagu;

Gabrijel Eskobar, zamenik asistenta sekretara, Američka Vlada; (tbc)

## GALA PRIJEM POVODOM DANA DRŽAVNOSTI SRBIJE

**subota, 18. februar 2023. godine**

**19:30 sati**

zgrada ambasade Republike Srbije

1333 16th St NW Washington DC 20036

# SVEDOK DVA VEKA, TRI ARMIIJE I ČETIRI DRŽAVE

*O Jovanki Broz i Titu - Počecima kosovske krize - Raspadu Jugoslavije i tome da li je JNA mogla da ga spreči - Ubistvu Pavla Bulatovića - Ratku Mladiću i stradanju gardista u Topčideru - Potrazi za grobom Draže Mihailovića - Riziku od terorizma - Političkim pritiscima od Košturnice do Vučića i penzionisanju - Hercegovini i Mostaru - Sudbina i tragedija Vere Pešić*

**Razgovarao:** Uroš Jovičić

Neki se intervju rade satima, poneki i danima, ali su retki oni koji traju duže od mesec dana. Razgovor sa generalom Svetkom Kovačem počeo je pred četvrtfinale Mundijala između Argentine i Holandije, kada smo dali oprečne prognoze. Nastavio se kada je pozvao da čestita na pogodjenom rezultatu i kroz više razgovora i prepiski, epilog je dobio na Bogoavljenje u dugom razgovoru o njegovom životu i karijeri. Logično, kada se u obzir uzme koliki vremenjski obuhvat ovaj životni intervju ima.

Od odrastanja u Hercegovini, preko putovanja sa Titom i Jovankom, prvih i tačnih procena na Kosovu i Metohiji pre nego što je "kosovsko pitanje" i zvanično otvoreno, ratnih i političkih lomova, do decenije na čelu Vojnobezbednosne agencije — general Svetko Kovač bio je svedok istorije.

Danas o njoj piše, u knjigama i serijama, a za Nedeljnik je otvorio sve fioke — iako tvrdi da je oduvek bio protiv bilo kakvih "fioka" — i otvoreno govorio o svim temama koje su obeležile njegov život, ali i usmerile put naše države.

Sve je, kaže, počelo u istočnoj Hercegovini. Tamo gde se ljudi radaju sa tri fakulteta.

"Odrastao sam u Nevesinju, u tipičnoj hercegovačkoj porodici, gde prva saznanja dobijate iz priča svojih roditelja, deka i baka, epskih pesama i mitoloških predanja, sa čijim se junacima neminovno poistovećujete. Naravno, takve teme razvijaju patriotskost. Verovatno je ta epska i herojska tradicija uticala da počnem da razmišljam o vojnom pozivu. Želeo sam da budem vojni pilot i zbog toga sam konkurisao u Vazduhoplovnu vojnu gimnaziju u Mostaru. Prošao sam sve zdravstvene preglede i testove, ali je prema razrezu, o kojem se u to vreme vodilo računa, iz moje opštine samo jedan kandidat mogao da bude primljen u vojnu gimnaziju. Bili smo nas dvojica i primljen je onaj drugi. Meni je ponudjeno da kao vojni

stipendista upišem gimnaziju i nakon toga nastavim školovanje u Vojnoj akademiji. Tako sam upisao Gimnaziju 'Aleksa Šantić' u Mostaru, jednu od najboljih srednjih škola u bivšoj Jugoslaviji."

**Kakva su vaša sećanja na taj period života, na grad, jedan od najmultikulturalnijih u tadašnjoj zemlji? Imate li neku zanimljivu anegdotu iz tog perioda?**

Prelazak iz Nevesinja u

sam možda baš zbog toga bio više nego prijatno iznenadjen kako sam prihvaćen u novom društvu. Mojim drugovima čak nije mnogo smetalo ni to što sam bio vatreni navijač Crvene zvezde, jer se u Mostaru smrtnim grehom smatralo navijanje za neki drugi klub osim za Velež. U to vreme nismo znali za nacionalizam, ili se nije ispoljavao javno.

**Od početka školovanja na vojnim školama, kontinuirano**

noj od tih škola nije mi bio cilj da budem najbolji, htio sam da naučim što više. Rezultati su dolazili sami od sebe. Sve je nekako teklo prirodno.

**Kako ste završili u Gardi?**

Trenirao sam džudo, igrao fudbal i takmičio se u strelnjaštvu iz pištolja M-57, čuvenog "tetejca". Tada sam živeo u Banjaluci.

ta vezana za taj susret kada smo praktično razoružali Kastru usred Havane. Castro je došao kod Tita na razgovor i mi smo tražili da skine pištolj s opasača, što je njega silno uvredilo i žalio se da ga razoružavamo u sopstvenoj zemlji. Pošto je početak sastanka već ozbiljno kasnio, morali smo da pronađemo neko kompromisno rešenje. Na kraju je napravljen dogovor da Castro udje kod Tita sa opasačem i praznom futrolom, a da pištolj ostane kod nas. Tako smo prevazišli jedan naoko mali, ali u tom trenutku ozbiljan problem, u već zategnutim bilateralnim odnosima.

**Za vreme službe u Gardi imali ste priliku da neposredno kontaktirate sa Jovankom Broz. Bili ste praktično njen sekretar.**

Za vreme službovanja u Gardi moj prvenstveni zadatak bilo je učešće u Titovom obezbeđenju. To je podrazumevalo i obezbeđenje Jovanke Broz, pošto su uglavnom zajedno putovali širom Jugoslavije. Sećam se, poslednji put su zajedno dočekali Novu 1977. godinu u hotelu "Park" u Novom Sadu. I ja sam bio na tom dočeku. Izgledalo je da su odnosi izmedju Tita i Jovanke relativno dobri, pošto su prethodno bili narušeni.

Ali je onda u avgustu 1977. godine, pre Titovog putovanja u Sovjetski Savez, Kinu i Koreju, došlo do njihovog sukoba zbog toga što je Tito odbio njen zahtev da na put ne idu Dolanc i još neka lica, pre svega Titova maserka. Jovanka je ostala u Beogradu i više nisu živeli zajedno. Deo oficira Garde je izdvojen za obezbeđenje Jovanke Broz. Rečeno nam je da je sve normalno, samo da će Tito i Jovanka jedno vreme odvojeno boraviti, iako smo svi znali da tu nije više ništa bilo normalno.

Za to vreme Jovanka je bila u nekoj vrsti izolacije, iako se o tome nije govorilo. Medjutim, ona je otvoreno optuživala Staneta Dolanca i generala armije Nikolu Ljubičića, saveznog sekretara za narodnu odbranu, da su je odvojili od Tita. Tada sam bio kapetan. Kada bi Jovanka napadala Ljubičića, pokušavao sam da promenim temu,



Mostar doživeo sam prilično teško. Sa 12 godina sam ostao bez majke pa smo moja dva mlađa brata, sestra i ja odrastali zajedno sa sinom i

**postižete najbolje rezultate. Kakvi su bili vaši ciljevi i ambicije u tom periodu?**

Posle srednje škole,

**Moj utisak je bio da su Sjedinjene Američke Države u početku bile za očuvanje Jugoslavije. Ali pod njihovim uslovima, a to su bili ukidanje društvene i uvođenje privatne svojine i raspodela vlasti prema kojoj bi Ante Marković bio premijer, a Slobodan Milošević predsednik Jugoslavije sa malim nadležnostima**

ćerkom našeg strica i strine, divnih ljudi koji su nam nadoknadiли deo roditeljske ljubavi. Posebno mi je teško pao rastanak sa braćom i sestrom, koja je tada imala samo četiri godine. U Mostaru sam živeo kod drugog strica koji je u to vreme bio neoženjen i prema meni se odnosio drugarski. Vodio me je u kafane, na igranke, na utakmice, išao na roditeljske sastanke. Znao sam da su Mostarci specifični i da teže prihvataju ljudi koji dodaju sa strane, pa

završio sam Vojnu akademiju Kopnene vojske u Beogradu 1974. godine. Obožavao sam Beograd, ali sam posle dve godine upućen na specijalizaciju u Banjaluku. Kada sam završio Vojnu akademiju, ostao sam da radim u istom gradu. U Vojnu službu bezbednosti prešao sam 1980. godine. Usavršavanje sam nastavio u školi bezbednosti, zatim Komandno-štabnoj školi, obaveštajno-bezbednosni smjer, i školi nacionalne odbrane. Ni u jed-

Upoznao sam i zavoleo taj grad. Često sam vikendom odlazio do Mostara ili Nevesinja. Kada sam se vratio sa jednog godišnjeg odmora, saopštili su mi da sam dobio prekomandu u Beograd u Gardu. Pokušao sam da nešto promenim, ali sam dobio savet da mogu da se želim ali da prvo izvršim naredbu. Tako sam se 1976. godine ponovo vratio u Beograd, i u njemu ostao do kraja karijere.

**Kao deo Garde, deo Titovog ličnog obezbeđenja, sa njim ste išli i na putovanja. Da li je Kuba najupečatljivije putovanje sa Brozom i kako pamtite njegov susret sa Kastrom?**

Sa Titom sam bio na Kubi 1979. godine na VI konferenciji nesvrstanih u Havani. Odnosi između Tita i Fidela Kastru bili su, najblaže rečeno, narušeni. Castro je pokušavao da Pokret nesvrstanih približi Sovjetskom Savezu, čemu se Tito protivio. Zanimljiva je anegdo-

što je ona osetila i pitala u jednom momentu: "šta mislite, druže, da li nas prisluškuju?"

Odgovorio bih joj da ne verujem da nekoga zanima o čemu mi razgovaramo, a Jovanka bi rekla: "Nije mi zbog mene, meni više ne mogu ništa, bilo bi mi žao da vi imate neke posledice, mlađ ste oficir, treba da napredujete." Kada sam mnogo godina kasnije pisao scenario za seriju "Jovanka Broz i tajne službe", shvatio sam da je Jovanka bila u pravu. U Arhivu Jugoslavije našao sam zapisnik sa zajedničkog sastanka Predsedništva SFRJ i Predsedništva SKJ od 3. januara 1980. godine, dakle samo dva dana posle Titovog odlaska na lečenje u Ljubljani, u kome se navodi da "treba pojačati mere izolacije i nadzora nad aktivnostima Jovanke Broz". U drugom aktu od 19. januara iste godine piše da se "odobrava pojačan nadzor i operativno-tehničko pokrivanje drugarice Jovanke Budisavljević i njenih sestara Nade Budisavljević i Zore Aleksić".

**Kako tumačite to izopštavanje Jovanke Broz iz Titovog života? Bili ste neposredan svedok svih tih dogadjaja. Da li ste stekli utisak da je u pitanju direktna borba za to ko će biti bliži Titu kada premire, što je bio stav jednog od ljudi iz državnog vrha?**

Tokom 1974. godine Titovo zdravstveno stanje se pogoršalo. Njegovi najbliži saradnici počeli su da razmišljaju šta će biti sa Jugoslavijom posle Tita, odnosno ko će ga naslediti. Nisu isključivali ni mogućnost da se Ranković vrati na vlast i povremeno su ukazivali na navodno delovanje centralističko-unitarističke grupacije. Međutim, mnogo veću opasnost su videli u Jovanki Broz. Nisu se plasili da će ona da zameni Tita, nego da će to učiniti kadrovi koje ona izabere. Zbog toga su na sve načine nastojali da je kompromituju, da je odvoje od Tita i da je potpuno isključe iz javnosti.

U toku 1974. godine, neki najviši funkcioneri su na zvaničnim sastancima otvoreno optuživali Jovanku Broz. Dolanc je govorio da je ona "do te mere bolestan čovek, da postaje direktna opasnost za druga Tita". Najoštriji je bio Mitja Ribičić koji je tvrdio da je Jovanka "težak bolesnik" i predložio lečenje. Ljubičić je bio blaži smatrajući da ona "nervira Tita". Bakarić je govorio da je "Tito izgubio kontrolu nad Jovankom" i da je "u toku borba tko će biti blizu Tita kad on umre". Kardelj je strahovao da Jovanka može imati veliki uticaj na to i predložio da "imaju gotov plan ako bi Tito otiašao sa funkcije". Ponašanje Jovanke Broz Dolanc je ocenio kao "pripremu za jedan određeni trenu-

tak", misleći na Titov odlazak s vlasti.

**Ipak, Tito je morao da pristane na to da ga od Jovanke odvoje, zar ne?**

Tito više nije imao snage da se suprotstavi upornim pokušajima svojih najbližih saradnika da ga odvoje od Jovanke i najzad je prihvatio činjenicu da moraju da

jicu dimenzija oko šest centimetara na kojoj je Titovim nesigurnim rukopisom bilo napisano "Za Jovanku". Kada sam joj predao poklon, Jovanka je počela tako bolno da plače da sam joj predložio da pozovem lekara, ali je ona to odbila. Skuvala je kafu i u razgovoru smo proveli celu noć.

Kada sam posle skoro

**Kada je došlo već do ozbiljnog zaoštrevanja, pa su se pojavili i snimci naoružavanja Hrvata u januaru 1991. u slučaju špegelj. Tudjman na sastanku kaže da mu se da spisak ljudi koji su u tome učestvovali kako bi ih posmenjivao i pohapsio, a onda saznamo da je isti dan otiašao me u te ljudi i rekao im: "Ovi sve znaju, moramo da smislimo način da ovo rešimo"**



žive odvojeno. Rekli su mu da će Jovanka imati njegovu penziju i da će biti potpuno materijalno obezbedjena. Bilo je nekoliko pokušaja da Tita i zvanično razvedu od Jovanke, što on nikada nije prihvatio. Posle

trideset godina sa Rasimom Ljajićem posetio Jovanku u kući u kojoj je živila sama u nehumanim uslovima, bez grejanja, sa propalim krovom koji prokišnjava, iznenadio me je njen vedar duh i neverovatno dobro

**Donošenjem zakona o saradnji sa Haškim tribunalom Ratku Mladiću je javljeno da mora da napusti vojne objekte i on je za divno čudo to mirno i uradio**

dodata Nove 1980. godine u Karadjordjevu, Tito je 1. januara krenuo na lečenje u Ljubljani. Zvali su me iz Karadjordjeva zbog neke posiljke za Jovanku. Vrlo se uzne-mirila kada sam joj to rekao. Na svakih pola sata me je pitala da li je stigla pošta. Na kraju, negde pred ponoć stigao je kurir i doneo kutiu-

pamćenje. Podsetili smo se na neke dogadjaje. Obično sam ja započinjao neku temu, a ona bi odmah do detalja ispričala taj dogadjaj. Jovanka je bila godište mojih roditelja i možda sam i zbog toga imao posebnu vrstu sažaljenja zbog tako lošeg odnosa prema njoj.

**Posle Garde prelazite u**

**Vojnu službu bezbednosti. Kako su izgledali vaši prvi zadaci po prelasku u službu?**

U Gardi sam proveo četiri godine, koliko je inače trajao mandat. Te 1980. bih otiašao iz Garde i da je Tito bio živ. Za to vreme sam se uglavnom bavio bezbednosnim problemima, tako da je bilo prirodno da nastavim da radim u Službi bezbednosti.

U Službi sam počeo da radim u septembru 1980. U januaru naredne godine dobio sam podatak da Albanci na Kosovu i Metohiji spremaju pobunu. Odmah sam napisao izveštaj i poslao prepostavljenim. Ubrzo me je pozvao načelnik i vratio mi taj izveštaj sa predlogom da ga ne šalje dalje jer je nerealan. Kada su izbile demonstracije u Prištini, aktiviran je moj izveštaj i rad sa izvodom od koga sam ga dobio. Verovatno sam zahvaljujući tome krajem avgusta upućen u djakovicu na albansku granicu gde sam stekao dragocena iskustva za dalji rad i upoznao specifičnost Albanaca i albanskog faktora.

Ja pre toga nikada u životu nisam bio tamo. A nije bilo kao danas — službeno vozilo pa idu na put. Nego moraš da se snalaziš. Otiašao sam autobusom i bio sam šokiran kada sam došao u djakovicu. Tamo nije bilo nikoga na ulici, izgledala mi je djakovica više kao selo nego kao grad. Počeo sam da upoznajem čoveka po čoveka i da pravim procenu. Na granici sam se sastajao sa ljudima sa kojima je trebalo da se sastajem i na kraju sam uspešno završio taj zadatok.

**Šta je u tom izveštaju pisalo? I ko su vam bili izvori?**

Izvori se moraju čuvati, ali je zanimljiva priča o tome kako je izgledao moj susret sa jednim od glavnih izvora. Pozvao me je on da dodjem u njegovu kuću da razgovaram i ja sam očekivao neku vrstu konspiracije, da ćemo sedeti nas dvojica i razgovorati o tada kritičnim temama. Ja ulazim u kuću, a tamo desetine ljudi, puna kuća. Sedimo tako, razgovaramo o svemu i svačemu, oni sede i puše, a onda moj izvor samo prebací cigaretu iz ruke u ruku i slobodnom rukom kratko odmahne. Svi su izašli iz kuće i u roku od minut smo sedeli sami. Ispostavilo se da su njegove informacije bile dragocene za moj izveštaj.

**Koliko su stvari koje ste tada saznali i naučili o Albancima na Kosovu bile primenjive i na neke druge odluke koje ste u budućnosti donosili? Jer "kosovsko pitanje" do danas nije zaključena tema.**

Sretao sam različite ljudi. Neki su od njih bili skloni da se okrenu iridentizmu, iako bih ja to

nazvao pre separatizmom, jer Kosovo nije bilo deo Albanije pa da ih možemo nazivati iridentom. Mnogi od njih su bili protiv takve ideje. Neki su bili vrlo pouzdani i ono što bi rekli moglo bi se posmatrati kao čista istina. Upoznao sam, međutim, i drugačije kosovske Albance. Glavna njihova osobina koja mi je ostala u mislima jeste zatvorenost. Oni su neobično zatvoren narod. Jako teško se otvaraaju prema bilo kome, naročito prema strancima. Zato je naročito u vojsci bilo teško dokučiti šta se medju njima događa. I medju oficirima albanskog porekla i medju vojskom. Oduvek su se oni grupisali, zbog nerazumevanja jezika, ali je posle nemira na Kosovu i Metohiji svako takvo okupljanje posmatrano kao potencijalna pretinja.

**Da li ste sa značajnim državnicima iz tog doba do raspara da zemlje imali još značajnih putovanja? Jos zanimljivih susreta?**

Od 1989. do 1991. godine, bio sam načelnik Kabineta u Komandi 1. vojne oblasti. To je bio period neposredno pred gradjanski rat u Jugoslaviji. Pošto je 1. vojna oblast obuhvatala najveći deo teritorije Jugoslavije, imao sam priliku da prisustvujem najvažnijim sastancima vojnog vrha, kao i sastancima vojnog vrha sa rukovodstvima Srbije i Bosne i Hercegovine, sa predstavnicima NATO-a i zapadnih zemalja, Sovjetskog Saveza i nekih istočnoevropskih zemalja. Bilo je vidljivo da se u svetu dešavaju velike promene i da će Jugoslavija biti na udaru razornog talasa.

Slovenija i Hrvatska su se jasno opredelile za secesiju i svi njihovi nastupi u razgovorima bili su neiskreni.

Nisam ja bio na previše sastanaka sa njima, ali lako smo dolazili do informacija. Na primer, nama na sastancima predstavnici SR Slovenije govore o tome da žele Jugoslaviju, a znamo da su za otčepljenje i da su u ranijim razgovorima o budućnosti Jugoslavije otvoreno rekli Dobrici Čosiću: "Dobrice, kakva crna Jugoslavija?" Ili onda kada je došlo već do ozbiljnog zaoštrevanja, pa su se pojavili i snimci naoružavanja Hrvata u januaru 1991. u slučaju špegelj. Tudjman na sastanku kaže da mu se da spisak ljudi koji su u tome učestvovali kako bi ih posmenjivao i pohapsio, a onda saznamo da je isti dan otiašao me u te ljudi i rekao im: "Ovi sve znaju, moramo da smislimo način da ovo rešimo"

Pa su preko noći davali službene legitimacije i ljudima koji su bili u rezervnom sastavu. Da ne spominjem Mesićevu izjavu o tome da je izvršio zadatok i da "Jugoslavije više nema".

**nastaviće se**



# PRVO SRPSKO POZORIŠTE ČIKAGO PREMIJERA „OŽALOŠĆENA PORODICA,,

Prvo Srpsko pozorište M.S. u Čikagu, koje postoji već 18 godina, priredilo je i odigralo preko 80 predstava, a pored toga organizovalo je veliki broj kulturnih večeri, večeri poezije, humora, kabarea i još mnogo toga. Svoje predstave je izvelo, pored Čikaga, u Los Andjelesu, Majamiju, Milvokiju i



drugim mestima u okolini Čikaga. Ovo pozorište može da se pohvali i time što je dobilo ponudu da predstavu "Žanka" izvede i u Madlenijanumu, poznatom beogradskom pozorištu, kao i ponudu za gostovanje na "Nušićevim danima" u Ivanjici sa predstavom "Gospodja ministarka". No, nažalost, što iz tehničkih razloga, što zbog pandemije koja je nastupila nakon ovih poziva, gostovanja se nisu desila, ali su pozivi i dalje otvoreni i velike su nade za realizaciji ponuda.

Na čelu Prvog srpskog pozorišta u poslednjih par godina je gospodin Miša Petković, inače dugogodišnji član pozorišnog Odbora, kao i glumačkog ansambla.

Ovih dana se uveliko, nakon

## PRVO SRPSKO POZORIŠTE M.S. ČIKAGO

PREMIJERA: 3. MARTA 2023 U 8:00 PM // REPRIZA: 4. MARTA 2023 U 8:00 PM

SKOKIE THEATRE

7924 LINCOLN AVE., SKOKIE, IL 60077

CENA ULAZNICA

\$30.00



BRANISLAV NUŠIĆ

## Ožalošćena Porodica

KOMEDIJA U TRI ČINA

REŽIJA: MIŠA PETKOVIC

ANITA KOSTIĆ - DRAGANA VASILJEVIĆ - LUKA BJELOVUK - MILENKO ŠIŠARICA - MIŠA PETKOVIC - NINA RADONJIĆ

SLAVICA PETROVIĆ - SMILJANA NEDIĆ - SRDJAN VASILIĆ - TAMARA BERIĆ - VLADIMIR DINIĆ

MUZIKA I SVETLO: DEJAN GLIŠOVIĆ / SCENOGRAFIJA: MILENKO ŠIŠARICA / KOSTIMI: SLAVICA PETROVIĆ / ŠAPTAČ: BILJANA STEFANOVIĆ

poduze pauze, radi u pozorištu i priprema se čuvena komedija Branislava Nušića "Ožalošćena porodica". Mlada glumačka ekipa sa puno elana radi na kreiranju svojih likova i sa nestrpljenjem očekuje premjeru.

Tim povodom o Prvom srpskom pozorištu, svojoj ulazi u njemu i novoj premijeri Miša Petković kaže:

"U pozorištu sam od samog osnivanja 2005. godine i smatram da naše pozorište u Čikagu predstavlja nešto više od ustanove, ono je ognjište (tačnije jedno od ognjišta) društvenog života i očuvanja naše kulture i jezika, punih 18 godina."

Prvo srpsko pozorište je do sada postavilo 28 predstava, a ja sam igrao u 22 komada.

Na čelu pozorišta sam otprilike dve godine, ali zbog kovida i pandemije nije bilo nikakvih aktivnosti za to vreme.

Evo sada upravo pripremamo najgledaniju komediju Branisava Nušića "Ožalošćena porodica" u kojoj Nušić, potencirajući negativne crte našeg mentaliteta: gramzivost i spletarenje, zasmejava publiku. Borba za ličnu korist o kojoj Nušić govori i u 'Gospodji ministarki' (mnogo puta uspešno izvodjenoj u našem pozorištu), i u ovoj komediji je glavna tema, a ličnosti, dakle članovi ožalošćene porodice, čine nam se odnekud pozнати...“, rekao je za Ogledalo Miša Petković, direktor Prvog srpskog pozorišta Čikago.

Dragi ljubitelji pozorišta ne propustite predstavu "OŽALOŠĆENA PORODICA" i dodjite da zajedno uživamno u smehu. Premijera će biti 3. marta, a repriza 4. marta u 20h. Ulaznice su već u prodaji preko našeg sajta [www.serbiantheatrems.com](http://www.serbiantheatrems.com)

# GRADONAČELNIK ADAMS PROGLASIO DAN TESLINE NAUČNE FONDACIJE U NJUJORKU

Inspirisan kako doprinosom koji je Nikola Tesla dao razvoju Njujorka, Sjedinjenih Država i celog čovečanstva, tako i svim aktivnostima koje je Teslina naučna fondacija (TNF) realizovala, baš u Njujorku, na planu promocije ovog američkog naučnika srpskog porekla, gradonačelnik Njujorka Erik Adams je 14. januar proglašio Danom Tesline naučne fondacije u Njujorku. To je upravo u skladu sa nedavnom najavom gradonačelnika Adamsa da će raditi na projektu da ovaj grad postane sedište tehnoloških inovacija u svetu, kroz organizovanje naučnih konferencija, radionica, izložbi i takmičenja.

Proklamacija je prvi put pročitana na 10. Međunarodnoj konferenciji "U duhu Tesle" koja je 14. januara 2023. održana u njujorskem hotelu "Njujorker", u kome je Tesla proveo poslednjih 10 godina svog života. Tom prilikom je predstavljena i maketa spomenika Nikoli Tesli, rad američkog vajara Stena Vatsa, koja bi uskoro, u saradnji sa kancelarijom gradonačelnika Adamsa, trebalo da bude postavljena u Brajant parku, u kome je Tesla često boravio ili na nekoj drugoj prigodnoj lokaciji u Velikoj jabuci.

Otvarajući konferenciju pod nazivom "Tesla Spirit Award & Tesla's People 2023", ambasador Republike Srbije u Sjedinjenim Državama Marko Djurić je rekao da je srećan da prisustvuje dogadjaju u organizaciji Tesline naučne

fondacije, koja je na ovaj način okupila ljude širom sveta koji poštuju delo velikog srpsko-američkog naučnika Tesle. Onoga koji je po dolasku u SAD i Njujork izumeo neke od najznačajnijih svetskih pronađazaka.

photo by: Dragan Rakonjac

Dobitnici nagrade "U duhu Tesle" (Tesla Spirit Award) za 2022. su Sten Vats, američki vajar koji je uradio najbolju skulpturu Tesle u 21. veku; Erik Adams, gradonačelnik Njujorka za podršku i promociju Teslinog dela; dr

jevrsna proslava i nastavak Teslinog života."

Jedan od najvažnijih projekata Tesline naučne fondacije je osnivanje Nikola Tesla klubova, kroz koje TNF nastoji da podstakne inovativni duh mlađih. Na konfer-

Konferenciju o Tesli u Njujorku su podržali Odeljenje za dijasporu Ministarstva spoljnih poslova Srbije i Generalni konzulat Srbije u Njujorku.

Jasmina Stoiljković, dramski umetnik Narodnog pozorišta u Gračanici sa Kosova i Metohije, jedna od dobitnica nagrade TNF, za Ogledalo kaže:

Počastovana sam nagradom koju dodeljuje Tesline naučne fondacije iz Filadelfije, u kategoriji novoustanovljene nagrade "Gordana Lonchar Award for Art Management". Veoma mi je draga da sam kao glumica, umetnica dobitnik ove prestižne nagrade od stane uvažene Tesline fondacije i njenih članova.

Posebnu dimenziju ima mesto i vreme dodele nagrade, a to je u samom hotelu Njujorker u Njujorku, gde je na 33. spratu živeo svetski genije, ponosni Srbin Nikola Tesla, na 80. godišnjicu njegovog upokojenja... ovo mesto doživljavam kao mesto hodočašća. Podsećanja radi: Iz Teslinog rođnog Smiljana među 700.000 najsvirepije stradalih Srba od ustaša u ozloglašenoj NDH, bilo je 80 članova porodice Tesla, što je između ostalog obuhvaćeno u Video apelu "Poslednji probor logoraša Jasenovca", i za koji sam zdušno pomogla Udruženju logoraša Jasenovca - preživeloj deci, skrećući pažnju da je veoma značajno da se doneše Rezolucija o genocidu u NDH za vreme 2. Svetskog rata, o zločinima nad nevinim dušama, kako se zločini ne bi ponavljali!

U vremenima punih iskušenja, nepravdi, proganjanju srpskog naroda iz mnogih krajeva, opredeljenje da se kao autor mnogih scenskih ostvarenja posvetim promociji srpske istorije i kulture, prolazeći trnovit put, pun neizvesnosti i ličnog zalaganja, kroz ovakva priznanja donelo mi je radost! Zahvaljujem se! Dobijam novu motivaciju za dalji rad, naravno i kao glumica srpske drame mog prištinskog pozorišta, posle izgnanstva sa sedištem u Gračanici, koje mi je osnova, podrška i posebno ushićenje koje delim sa svim mojim kolegama i rukovodstvom! Idemo dalje!

Marina Bulatović



Dr. Vladimir Cmiljanović, Dr. Mark J Sajfer i Nikola Lončar

Slaveći Teslu i njegov život, mi istovremeno slavimo i sve velike doprinose koje su zajednički ostvarili srpski i američki narod.

Nagradu Tesline naučne fondacije za životno delo dobio je američki publicista dr Mark J. Sajfer, Teslin biograf, za 46 godina neprekidnog proučavanja lika i dela Nikole Tesle.

Vladimir Cmiljanović, srpski naučnik koji uz pomoć Vlade švajcarske traži lek protiv raka; dr Vlada Vuletić, profesor na prestižnom američkom MIT univerzitetu, dr Zorica Pantić, predsednik Wentworth Institute of Technology iz Boston-a, Saša Jevtić, direktor Osnovne škole "Dragomir Marković" iz Kruševca; Jasmina Stoiljković, dramski umetnik Narodnog pozorišta u Gračanici sa Kosova i Metohije. Jovana Ignjatović, koordinatorica Odeljenja za obrazovanje dece TNF, članovi Studentskog centra izuzetnosti Mašinskog fakulteta u Beogradu, menadžment hotela "Njujorker" za 10 godina uspešne saradnje sa TNF i drugi zasluzni pojedinci i organizacije.

Nikola Lončar, osnivač i predsednik TNF je nakon održane konferencije rekao: "Prošlo je 80 godina otkako je Nikola Tesla napustio ovozemaljski život, ali je na zemlji ostalo mnogo toga što nas svakoga dana podseća na njega i njegov doprinos čovečanstvu. Tesla nastavlja da živi zahvaljujući njegovim patentima, ali i zahvaljujući brojnim naučnicima, piscima i umetnicima kojima je on inspiracija i uzor za njihov rad i stvaralaštvo. Možemo da kažemo da je ova konferencija bila svo-



enciji su učestvovali predstavnici klubova iz Kruševca, Njujorka, Detroita, Čikaga i San Dijega, a ove godine očekujemo osnivanje Nikola Tesla klubova u Kampali (Uganda) i pri Srpskom obrazovnom centru "Nikola Tesla" u Budimpešti (Madvarska).

"Takodje, već godinama radimo na projektu pod nazivom 'Teslin narod', u okviru koga pokušavamo da pronadjemo modele unapredjenja saradnje srpskog naroda u matici i dijaspori. Koristim priliku da pozovem sve pojedince i organizacije da zajednički i složno radimo na pronađenju rešenja, u skladu sa sloganom 'U slozi je spas'. Da Srbi sa ponosom mogu da kažu da su pripadnici Teslinog naroda, onog koji je iznedrio veliki broj naučnika koji su zadužili čitavo čovečanstvo, kao što su, pored Tesla, Mihajlo Pupin, Milutin Milanković ili Mileva Marić", zaključio je Nikola Lončar.



Jasmina Stoiljković



# SRBI IZ NEJPLSA BELEŽE ISTORIJU NA FLORIDI



**S**rbi iz sunčanog Nejplsa na Floridi su tradicionalno proslavili praznik Bogoavljenje. Iako se prepostavlja da ih ovde nema više od 300 porodica sa stalnim adresama, to ne smanjuje njihovu veliku želju za očuvanje identiteta, vere i tradicije.

To su pokazali na praznik Bogoavljenje, kada su se okupili u velikom broju na poznatoj Vanderbilt plaži, gde je najpre sveštenik Milan Jovanović održao bogojavljensko bogosluženje na samoj obali i osvetio bogojavljensku vodicu.

Zatim je na njegov znak, petnaestak mlađih momaka zaplivalo za časni krst. Bio je veoma emotivno prisustvovati ovom jedinstvenom dogadjaju.

Tamo negde, preko okeana u dalekoj Floridi, gde živi jedna šaćica Srba, održava se sveta služba medju strancima na plaži i pliva se za sveti krst sa toliko ljubavi da se sačuva i ne zaboravi srpski običaj i srpska pravoslavna vera, ali i da se



neguje srpski viteški duh.

Bio je ovo dirljiv momenat koji beleži istoriju srpskog naroda u malom gradu Nejplsju na Floridi.

Nakon toga divni vlasnici restorana — cafea Creme de la Creme Jovana i Ivan Bojić, ugostili su na ručku sveštenika i sve prisutne u svom prelepom lokalnu.

## OSNOVANA SRPSKA MISIONARSKA PAROHIJA U NEJPLSU

Nedelju dana pre ovog dogadjaja, tačnije 15. januara u Nejplsju je osnovana najnovija misionarska parohija Srpske pravoslavne crkve pod okriljem Eparhije istočnoameričke. Arhijerejsku liturgiju sluzio je Njegovo preosveštenstvo episkop





Irinej, pod čijom omoforom je i osnovana misionarska parohija, uz sasluženje protovizvitera Milana Jovanovića, paroha misije, a sasluživao je djakon Darko Tipković, eparhijski finansijski sekretar.

Izabранo je i ime parohije buduće CŠO po prazniku SRETNJE GOSPODNE.

#### MIRJANA CULVER

“Naša divna i vesela omladina u Nejplsu je nakon Bogojavljenja izjavila da je naš prota Milan ‘cool and upgraded 2.0 verzija’”, rekla je za Ogledalo Mirjana



Culver, i dodala da je sveštenik Milan Jovanović voljen, poštovan i sa velikom ljubavlju dočekan u Nejpls 20. novembra kada je služio prvu Svetu liturgiju na skupu gde se okupilo preko 120 Srb, što je pohvalni broj za Nejpls, gde živi verovatno nepunih hiljadu Srb.”

Inače Mirjana Culver, nekada naša teniserka, koja je došla na Olimpijske igre u Los Angelesu, pre više od 20 godina i ostala u Americi, sada sa svojim suprugom vodi uspešnu agenciju za prodaju nekretnina u Nejpls već 20 godina, veoma je aktivna u srpskoj crkvenoj parohiji u ovom gradu.

**Ljubiša Lou Srejović, EA, MBA  
Ljiljana Lili Polovina, EA  
Zdravka Zee Čučković, CPA, MSA**

**SREJOVIC  
ACCOUNTING  
SERVICES LTD**

- Izrada personalnih I biznis taksi
- Kompletno vodjenje poslovnih knjiga za kompanije svih delatnosti
- Obračun plata (Payroll Service)
- I godišnjih formi (W2, 1099-MISC)
- Sales Tax
- Zastupanje pred IRS-om (Audits)
- Formiranje novih kompanija

Posetite nas na našoj novoj lokaciji: 2340 S River Rd Ste 208 Des Plaines IL 60018  
T: 773-545-6288 F: 773-545-6377 [info@srejovicaccounting.com](mailto:info@srejovicaccounting.com)

NOVI  
DORCOL

Beograd je Dorćol.  
Urban. Kulturalan. Svoj.



[www.novidorcol.rs](http://www.novidorcol.rs)

+381 11 407 7777

**US MOTORS INC**

**Dajemo  
garanciju,  
mesec dana,  
na svim  
kolima  
"bumper  
to bumper"**



**US Motors Inc.**

**PERSONAL & BUSINESS  
VEHICLE SALES**



501 S Grace St  
Addison, IL, 60101

**630-628-8022**  
[www.usmotorsinc.com](http://www.usmotorsinc.com)

Saint-Tropez, France  
Tel. +33 7 8188-3336

**DreamS  
production**  
company  
PHOTO • VIDEO

Profesionalno snimanje i  
fotografisanje svih  
vaših važnih događaja

- reklame za kompanije
- porodične proslave
- krštenja
- svadbe

tel: 630/776-4321  
dreamsproduction@yahoo.com  
#deki\_st\_

*Shear Elegance*  
*Za novi imidž, lepu frizuru  
i blistavu boju kose*



**773.271.9602**

Hair extensions i keratin  
Frizure i šminka za svadbe  
i druge svečane prilike  
Sve na jednom mestu u vašem salonu  
**SHEAR ELEGANCE**

**U srcu Lincoln Square**  
4719 N. Lincoln Ave. - Chicago IL 60625  
Radno vreme: Pon-sub 10am -7pm – Nedeljom 10 am -4pm

SAMA, u saradnji sa Brankom Palikućom i gradjevinskim preduzećem POP Construction, završila renoviranje jednog odeljenja zdravstvene ustanove

# ODELJENJE NEFROLOGIJE U UŽIČKOJ BOLVICI U NOVOM RUHU

Nakon donatorske večeri u novembru u Čikagu, u organizaciji humanitarne organizacije SAMA u restoranu Topaz, čiji je vlasnik Branko Palikuća", na kojoj je skupljeno više od 120,000 dolara, sva sredstva su namenski potrošena za kompletno renoviranje odeljenja nefrologije u Užičkoj bolnici, gradjevinske radove, kupovinu opreme i nameštaja, izgradnju pultova za medicinske sestre, kompletno novu infrastrukturu, pa su pacijenti koji dolaze na dijalizu u novu godinu usli u novim, mnogo povoljnijim uslovima za lečenje.

Brzina radova koje je u dogovoru sa donatorima obavila gradjevinska firma "POP Construction" iz Užica još jedna je potvrda da se i u Srbiji može raditi i graditi i brzo i kvalitetno, i po najvišim standardima industrije.

Na adresu SAMA siglo je i emotivno pismo Udruženja transplantiranih i dijaliziranih pacijenata zapadne Srbije, čiji predsednik, Mirko Tuba, i sam pacijent već 12 godina, ima samo reči hvale za odlično urađen posao. Svi zajedno su ovim humanim gestom dobili potvrdu da i dalje postoje ljudi koji nesobično daju.

"Ja sam na dijalizi 3 puta nedeljno po 4 sata i prezadvoooljan sam zbog svih poslova koji su na renoviranju ovog odeljenja uradjeni. Mi sada dijalizu imamo u humanim uslovima, sve je novo, dobro organizovano, čisto, pacijenti su veoma zadovoljni, a zadovoljno je i osoblje. Mogu samo svima koji su u ovaj posao bili uključeni da kažem veliko hvala i da se nadam da će na ovakav način pomoći i drugima. Ja sam 3 godine predsednik Udruženja, izolacija tokom Covid-a za nas je bila posebno teška, ali sada možemo da planiramo i neke društvene aktivnosti, da organizujemo izlete, druženja, da ne budemo prepusteni sami sebi. Osim toga radimo i na tome da se uskoro zaposli jedno lice koje bi pomagalo pacijentima koji žive sami da dodju i vrate se sa dijalize, za sada imamo angazovanu jednu radnicu, ali nastojimo da to bude dugoročno, i verujemo da će nam odgovorni u tom smislu izaći u susret."

Dušan Popadić, vlasnik firme, prvi put je sa donatorima SAMA saradjivao pre 10 godina, posle razgovora sa svojim školskim drugom i prijateljem,

kada smo završili radove dobili smo ovacije od zaposlenih i pacijenata, predsednik Opštine Ivanjica nas je zvao da radimo na nekim važnim poslovima u

vam, onda je vama puno srce. Osim toga, poznavao sam i Brankovu mamu, koja je bila pacijent na nefrologiji, pa su emocije veoma prisutne." — kaže

izvodjače radova.

"Veoma smo zadovoljni celokupnom saradnjom, a pre svega smo bili iznenadjeni činjenicom da nam je neko ponudio ovaku donaciju. Imali smo mi i ranije pojedinačnih donacija i malih intervencija, ali ne ovako kompletno. Praktično od 1985. kada smo se uselili na odeljenje, mi smo imali većih ulaganja, osim u aparate za dijalizu. Insistirali smo da se najpre obezbede kreveti za pacijente, sada imamo i dva kreveta sa vagama, za nepokretne i teške pacijente, a iskreno i sami smo, tek kada smo slikali stanje u kojem se odeljenje nalazi, shvatili koliko je stanje ozbiljno. Shvatili smo da je najbolje uradili kompletno renoviranje i vrlo brzo našli zajednički jezik sa ljudima iz SAMA i sa POP Construction, dobro je sve isplanirano, a realizovano u veoma kratkom roku. Ovde su dolazili predstavnici SAMA, uverili se na licu mesta u situaciju, a kada su nam javili koliko je novca skupljeno, bila sam veoma emotivna i zatečena tolikom pažnjom i pruženom pomoći. Sve je koordinirano na najbolji mogući način, i doprema nameštaja, opreme, svi rokovi su ispostovani. Zamenili smo kompletne podove, zidove, plafone, instalacije, krevete, pultove za sestre, garderobe i kupatila, i vidite kako sada Odeljenje izgleda. Naši pacijenti ponekad proveđu više vremena sa nama, nego sa članovima svojih porodica, zato nam je važno da im bude udobno, čisto i sigurno. Posao je završen za dve nedelje, odeljenje smo otvorili 22. decembra, svi smo veoma zahvalni, u neku ruku i začudjeni da je sve urađeno tako dobro i tako brzo. U kontaktu sam sa ljudima iz SAMA, i radujem se njihovom skorom dolasku. Izuzetnu zahvalnost dugujemo njihovom predsedniku, doktoru Ivanu Aksentijeviću, i potpredsedniku, Zoranu Mladenoviću, kao i Branku Palikući, koji je ovu akciju i inicirao"

Jelena Janković je odgovorna sestra na Odeljenju, takodje veoma zahvalna donatorima i izvodjačima radova.

"Ja imam 30 godina radnog staža, i veoma sam srećna kako ovo odeljenje danas izgleda. U jednom odeljenju imamo 16



Brankom Palikućom, koji živi i radi u Čikagu.

"Naše prijateljstvo je istinsko, dugovečno i zaista pravo, i kada je SAMA pre desetak godina kupila prvi ultrazvučni aparat užičkoj bolnici, Branko me zamilio da okrečimo prostoriju, kako bi novi aparat ušao u čisto. Međutim, kada smo pogledali stanje, shvatili smo da je problem mnogo dublji nego što se može prekruti krečenjem i u dogовору са tadašnjim direktorom kliničkog centra, doktorom Božovićem, krenuli smo u adaptaciju i rekonstrukciju tog prostora, tada smo saradjivali sa firmama Bohor i Spektar, naša tri preduzeća su donirala sve radove i renovirali smo kompletan prostor od oko 70 metara kvadratnih. Posle toga smo zajedno radili na renoviranju bolnice u Ivanjici, koja je takodje bila, najblaže rečeno, u fazi raspadanja. Nismo znali odakle da počnemo, ali smo, zahvaljujući dobrom planiranju, i taj posao obavili veoma brzo i kvalitetno. Sredili smo svu potrebnu papirologiju, a naravno, u toku radova uvek se otvaralo još i još poslova, pa smo mi takodje donirali veliki deo — rasvetu, zavesu, deo fasade. Ti radovi su u dve faze trajali dva meseca, a

Opštini, svi naši majstori su, dok su radili, od zaposlenih dobijali kafu, čokolade, izuzetnu pažnju, saradnja je zaista bila neponovljiva.

I onda dolazi Odeljenje nefrologije u Užičkoj bolnici. Odeljenje je bilo u izuzetno lošem stanju, a najveći problem bio je razvod kanalizacione mreže, bio je podplafonski razvod, a sa sprata iznad, gde je sterilizacija, voda je kapala i pravila štetu. Tako je vrela voda prolazila kroz kanalizacione cevi, morali smo da kupimo geberit za visoke temperature i sada to funkcioniše. Renovirali smo prostor od 250 kvadratnih metara, ali smo u toku radova odlucili da uradimo i garderobe i kupatila, tako da sada pacijenti koji dolaze na dijalizu imaju prostor u kome se presvlače i adekvatan mokri čvor. Tu smo takodje donirali dobar deo sredstava. Osim toga, mi smo donirali i izgradnju platoa ispred bolničke portirnice, nekoliko firmi se uključilo i uredilo taj mali plato-park, tako da mi već dugo imamo zaista dobru saradnju sa užičkom bolnicom. Ipak, ovo je sada veliki posao i odlično je koordiniran. Osim toga, ovo je i za mene veoma emotivan posao, jer kada dodju pacijenti i čestitaju

Dušan Popadić, vlasnik firme POP Construction.

Njegov sin, Vuk Popadić, gradjevinski inženjer, bio je angažovan na rekonstrukciji bolnice u Ivanjici.

"Podovi, plafoni, infrastruktura, stolarija, sve je bilo u veoma lošem stanju, bilo je vlage, dotrajalih zidova. Sve smo sanirali i renovirali u veoma kratkom periodu, ali samo i isključivo zahvaljujući izuzetnoj saradnji sa predstavnicima ivanjičke bolnice. Njihov šef tehničke službe, kao i direktor bolnice, u svakom trenutku su nam pomagali, a na kraju su i za naše radnike na gradilištu uradili lekarske preglede. Svakodnevno smo na gradilištu imali od 10-15 radnika, ali je na celom poslu bilo angažованo oko 40 zaposlenih. Sve smo završili u rekordnom roku, posao je kvalitetno urađen, iskoordinirali smo i dopremu opreme i nameštaja, ispaljeno je kao po najboljem planu — u subotu smo završili radove, u nedelju je obavljeni čišćenje, u ponedeljak je odeljenje počelo sa radom."

Doktorka Vanja Rangelov, šef Odeljenja za dijalizu, puna je reči hvale za ljudе iz organizacije SAMA, Branka Palikuću, Dušana Popadića i sve



# BLAGOTVORNA RUKA HUMANOSTI

**K**athy Fanslow, predsednica Humanitarne organizacije "Our Serbs" iz Čikaga, i ove predbožićne i božićne praznike provela je u Srbiji, gde je sa saradnicima uručila poklone najugroženijim porodicama i mališanima, a u Hramu Svetog Save, zajedno sa patrijarhom Porfirijem, podelila 1.000 božičnih paketića deci bez roditeljskog staranja i porodicama sa četvoro i više dece.

Patrijarh je na svečanosti u Hramu Svetog Save poručio da je porodica svetinja i da je upravo na okupu drže deca i ljubav.

"Darujte deci ljubav, pre svega mame i tate, jer kada se oni medjusobno vole, deca su radosna, a tužna su i bole ih više od bilo kakve kazne oštare reči kada se ne slažu i svadaju. Ta roditeljska ljubav najvažnije je što roditelji mogu da poklone svojoj deci, kada im to poklone, poklonili su im ceo svet — čvrst temelj na kojem stoje, snagu da mogu da se nose sa različitim izazovima. Ljubav koju im roditelji daju je kompas i orientir kojim putem treba da idu da bi bili čestiti ljudi", rekao je patrijarh.

Patrijarh je rekao da mu je veoma draga što je sa porodicama koje imaju više dece i što su tu i deca bez roditeljskog staranja iz Zvečanske.

Sve poklone i ove godine je



obezbedila Humanitarna organizacija "Our Serbs", čiji su članovi Tracy Fanslow, Lynn Svilar, Zoran Gusić, Mira Gusić, zajedno s predsednicom Kathy Fanslow nakon svečanosti proveli prijatne trenutke u razgovoru sa patrijarhom Porfirijem.

Kathy Fanslow i saradnici ovogodišnji boravak u Srbiji započeli su susretom sa tri porodice (u izboru Verskog dobrotvornog starateljstva) u prodavnici obuće u Knez Mihailovoj ulici i poklonili obuću njihovoj deci: Nikoli, Hristini Teofilović, Katarini,

Jovanu i Antoniju Zubovic i Jovani, Simonu, Kseniji, Anastasiji i Savi Minić. Osim toga, tradicionalno će donacije uručiti i narodnoj kuhinji, i dogovorati planove za buduće humanitarne akcije.

Organizacija "Our Serbs" upoznata je i sa projektom Eparhije niške i organizacije "Dobri Samaričanin" za izgradnju kuća za siromašne na području Medvedje, koja je na granici sa Kosovom i Metohijom. Opštinske vlasti Medvedje doniraće zemljište i priključke za infrastrukturu, a crkva će, uz donacije, obezbediti izgradnju kuća za najugroženije porodice. Kuće bi tako bile vlasništvo Niske eparhije u narednih 99 godina.

Prema dogovoru koji je napravljen tokom boravka u Srbiji, "Our Serbs" će biti donator prve izgradnjene kuće u okviru ovog projekta.

**Mila Filipović**

aparata za dijalizu, u drugom 9, uradimo 11500 dijaliza na godišnjem nivou, imamo i našu ambulantu, a ovo je zaista prvi put da je sada naše odeljenje ugledalo i pravu svetlost, uslovi za rad su nam mnogo bolji, pacijenti su prezadovoljni, a saradnja sa izvodjacima radova je bila fanstastična, mi njihovo prisustvo nismo ni osetili. Oni su čak

uradili i više od predvidjenog, donirali su svoj rad i materijal, promenili sve utičnice, sredili naše hodnike, svetla u sobi za sestre, mnogo toga. Naravno da je i za nas sve ovo emotivno, sećamo se majke Branka Palikuće, gospodje Zdravke Palikuće, koja je bila naš pacijent, uvek je umela da pohvali osoblje, pokazivala nam je i ljubav i pažnju, i sigur-

na sam da je i to razlog za ovakvu saradnju sa njenim sinom. Mi smo veoma zahvalni i bolnici u Ivanjici, koja je, dok su radovi na rekonstrukciji trajali, primili grupu наших pacijenata na dijalizu, bez potrebe da osoblje sanjima putuje. U maloj sali smo radili u 3 smene, tako da je sve funkcionalo na najbolji mogući način. I ta saradnja je došla posle

njihovog izuzetnog iskustva sa organizacijom SAMA."

Doktor Dragan Ječmenica, načelnik odeljenja, takođe je pun reči hvale za obavljen posao.

"Nismo imali adekvatne uslove rada, niti najadekvatniju opremu, a sada nakon završetka ovog projekta smo veoma zahvalni i srećni zbog svega što je uradjeno. Nismo imali ni nekih velikih

administrativnih problema u pripremi projekta za renoviranje, sve je radjeno po odlicnom planu i veoma kvalitetno, na nase veliko zadovoljstvo i dobrobit svih naših pacijenata. Zato još jednom zahvaljujemo i organizaciji SAMA, ali i svakom pojedinačnom donatoru, koji su sada uvereni da su sredstva otišla u prave ruke i iskorišćena na pravi način." **Mila Filipović**



*Novak Djoković je u ponedeljak, 30. januara, započeo svoju 374. nedelju na mestu prvog igrača na planeti!*

**N**ajbolji srpski teniser je nastavio da popravlja sopstveni rekord po broju sedmica provedenih u samom vrhu, ali će osim toga krenuti u pohod na absolutni rekord.

Njega u ovom trenutku drži Štefi Graf, koja je 377 sedmice provela na tronu. Dakle, još tri nedelje i Novak će oboriti još jedan u nizu rekorda i postaviti težak cilj onima koji bi želeli da ga nadmaše, i u muškoj i u ženskoj konkurenciji. Novak će ovaj rekord sigurno oboriti, ne postoje matematičke šanse da ga neko prestigne — niko iz vrha ne učestvuje na turnirima koji bi mogli bodovno da ugroze Novaka sve do 6. marta.

Pobeda mu je donela novih 2.000 bodova, pa sada ukupno ima 7.070. Da je, kojim slučajem izgubio, Djoković bio bio treći teniser na planeti, a prvo mesto bi zauzeo drugi finalista Cicipas.

#### ATP LISTA

1. Novak Djoković 7.070 bodova
2. Karlos Alkara 6.730 bodova
3. Stefanos Cicipas 6.195 bodova
4. Kasper Rud 5.765 bodova
5. Andrej Rubljov 4.200 bodova
6. Rafael Nadal 3.815 bodova
7. Feliks Ože-Alijasim 3.715 bodova
8. Tejlor Fric 3.410 bodova
9. Holger Rune 3.040 bodova
10. Hubert Hurkač 2.995 bodova

#### Djoković ne dolazi u Srbiju

- Još nisam prošao kroz sve poruke, ni na društvenim mrežama, ni moje lične. Čuo sam se sa ženom i decom i najbitnijim ljudima, sa kojima mi je to bilo bitno da uradim. Počeo sam da prolazim kroz čestitke, i teško mi je da izdvojam jednu-dve ili tri jer bi to bilo nezahvalno prema svim ljudima koji su mi čestitali. Dosta ljudi mi je čestitalo, treba sve da vidim. Počasatovan sam i prezahvalan, jer nekako čovek ne zna dokle dopire njegov uticaj i drago mi je što moje kolege iz ostalih sportova prate i pružaju podršku — počeo je Novak.

Misao pred san?

- Iskreno, nije bilo neke posebne misli. Pred finale mi je bilo teže da zaspim jer tu ima dosta misli i različitih scenarija, a sinoć se u sekundi desila tranzicija u drugu dimenziju — smejao se.

Otkrio je da će za sedam-osam dana biti tek u

sedam-osam dana.

O tome da li će biti organizovana neka proslava kada stigne u Beograd, Nole je rekao:

- Po onome što ja znam, neće biti proslave one klasične, u smislu organizacije nekog dočeka. Bilo je dočeka više puta i stvarno mislim da je sada dosta. Jeste svaka titula

nešto planirali da organizuju jer su oni nepredvidivi, uvek me iznenade. Ali želeo bih da iskoristim priliku da se zahvalim našim ljudima koji su došli u ogromnom broju, a bili su van stadiona. Bilo je dosta ljudi na stadionu, ali i van njega. Tek sam kasnije shvatio kada sam video snimke, koliko ih je bilo i

Znam da je bilo puno dece koja su došla, očekujući da će dobiti potpis, i žao mi je što nisam sve postigao. Izvinjavam se. Definitivno, posle onih scena od juče, zaključio sam da nikada nisam imao veću podršku. Na njihovim krilima podrške sam uspeo da osvojim ovaj trofej.

Poznat kao neko ko vodi računa o svakoj sitnici, Nole je upitan da li postoji trenutak i kada posle osvajanja velikih turnira da sebi oduška.

- Svi treba da imaju neku ravnotežu, trudim se da budem organizovan i da ispunjavam sve obaveze, a sa druge strane volim spontanost iako možda zbog prirode mog posla nemam mnogo vremena za to. Volim organizaciju i da znam unapred šta i kako treba da uradim, kako da se ponesem, kako bih imao mentalnu jasnoću. Kao individualni sportista, koliko god ljudi u timu imao i stručnjaka koji mi pomažu na ovaj ili onaj način, sam moram neke stvari da postavim kako treba. Voleo bih da uskoro stanem na skije, ali ne znam kako bi ova noge odreagovala da sada odem na stazu. Verovatno bih se vratio sa jednom nogom, ali potrudiću se da uskoro, ove zime, stanem na stazu i skije.



Srbiji.

- Ne vraćam se odmah za Beograd, ali biću u Srbiji za

posebna, posebno u ovom delu moje karijere, ali stvarno ne znam da li su moji roditelji

želeo bih da se izvinim jer nisam uspeo da im posvetim pažnju, dam potpis, slikam se.

# NAJVEĆI SI ZATO ŠTO TE NAJSPORTSKIJA NACIJA SVETA CENI VIŠE NEGO SVOG SINA

Rafael Nadal je najbolji teniser u istoriji. Piše, novinar iz Srbije.

Rodžer Federer je najbolji teniser u istoriji. Autor, novinar iz Srbije.

Deluje nezamislivo, nemoguće — ne zato što nisu nekad imali adute da potkrepe tu tvrdnju — nego što se, dok je bio na vrhu, niko odavde nije usudio da im oda takvo priznanje.

Španci Novaku Djokoviću jesu. I to najtiražniji i najuticajniji tamošnji sportski dnevnik. Baš konstatacijom da je Nole trenutno najbolji teniser u istoriji, madridski list je pokazao veličinu, sportsku kulturu i naciju koja je sportski najuspešnija u 21. veku (fudbaleri, košarkaši, sad i rukometni, pa i vateprolisti, uz pojedince kakvi su Fernando Alonso, Horhe Lorenzo, Mark Markes) detaljno obrazložio da je i od njenog miljenika ima bolji.

Ljudi cene sport, ne prebrojavaju krvna zrnca, ne bave se aferama, interesuju ih igra, a ne politikanstvo i kao što su s razlogom veličali svoje sinove (Rafaela Nadala kao tamošnjeg najboljeg tenisera i Karlosa Akarasa kad je osvojio Ju Es open), tako na pijedestal uzdižu i asa koji je deset puta pokorio Melburn.

“Novak Djoković je na današnji dan najbolji igrač koji je držao reket u rukama“, citat je Marke kojim se Srbinu čestita na osvajanju Australijan opena i odudara od stereotipa većine zapadnoevropskih medija koji Beogradjanina prikazuju kao negativca i traže mu mane.

Verovatno je Marka jedina od prepoznatljivih dnevnika koja ne ostavlja dilemu ko je GOAT (najveći svih vremena). što nije zasnovano na utiscima, izjavama ili stilu, već brojevima. Sport u kome se kroz matematiku dosta toga objašnjava ponudio je takve dokaze da je novinarima Marke ostalo samo da ih poslože, obrade i napišu ono što je Stefanos Cicipas izgovorio kad se okončalo nedeljno finale u Melburnu.

“Najbolji svih vremena“.

Jedino večna lista osvajajući grend slem trofeja to (još) ne potvrđuje, jer su Novak Djoković i Rafael Nadal poravani sa po 22 peharom. Dakle, u prvom, najznačajnijem parametru Nole je stigao Rafa, a u svim ostalim “šije“ i njega i Federera.

Na primer, po broju sedmica provedenih na vrhu ATP liste. Tu se Djoković posle dugog odsustva vratio tri-

jumfom na Rod Lejver areni. Ukupno ih ima 373. Odavno je prestigao Rodžera Federera (310), Nadal je treći sa 219. Sve to posle godine u kojoj mu je bilo onemogućeno da se pojavi na šest turnira, a volšebo oduzeto po 2.000 poena u Australiji i na Vimblدون.

Bez trunke zavisti, Marka konas-

slavio na šest od devet turnira iz te kategorije. Od Mastersa Rafaelu Nadalu nedostaju Majami, šangaj i Paris, a Rodžeru Federeru Monte Karlo i Rim.

Na tronu je Novak i po procentu pobeda. Od 1.249 mečeva u karijeri dobio je čak 1.043, što čini uspešnost od 83,5 odsto. Potisnuo je na drugo mesto Nadala

drugi je Nadal sa 186 slavlja i 102 neuspela (64,58), a treći Federer, jer je švajcarac 224 meča dobio, a 123 izgubio (64,6). Još nešto: u direktnim duelima je bolji od onih koji su bili najprepoznatljiviji početkom 21. veka: sa Nadalom je odnos 30:29, a sa Rodžerom uverljiviji, 27:23.

Kod Djokovića se, podvlači i



tatuje da je Novak još 2015. postavio rekord kakav “niko nikad neće izjednačiti“. Skupio je 16.785 ATP poena, tako što je osvojio 11 titula. Beše to čudesna sezona kad je bio najbolji na tri grend slem (Australijan open, Vimblدون, Ju Es open), sedam turnira Masters serije (Indijan Vels, Majami, Monte Karlo, Rim, Peking, Šangaj i Paris), kao i završni Masters.

Kad smo već kod Mastersa — druge kategorije turnira, ono što je u fudbalu Liga Evrope naspram Lige šampiona — Noletu ni tu nema ravnog. Osvojio ih je ukupno 38, dva više od Nadala. Rodžer je daleko iza (28). Posebnu vrednost Djokovićevom dostignuću daje činjenica da je jedini u istoriji tenisa koji je osvojio svaki od devet turnira iz serije 1.000. čak je “obrnuo igricu“, jer je to uradio minimum dvaput na svakom. Njegova najuspešnija sezona u karijeri — pomenuta 2015. godina — pamti se po tome što je

koji ima više pobeda (1.086), ali i više poraza (220), posledično i skromniji procent (82,9 odsto).

Slavljem na Australijan openu Djoković je nadmašio Rafu i po ukupnom broju osvojenih turnira. Srbin je na koti 93, Španac 92. Od aktivnih tenisera niko nema više. Novakov cilj je da prestigne troticu koji su ispred njega, a penzionisali su se: Ivana Lendla (94), Rodžera Federera (104) i Džimija Konorsa (109).

Da je Nole bolji od konkurenčije vidi se i po procentima pobeda nad teniserima iz TOP 10. Takvih trijufa ima 243, uz 107 poraza (69,42 procenat uspešnosti),

Marka, kraj ne nazire. Kako je sam rekao u dijalogu sa Jelenom Dokić “35 su nove 25“. Deluje da u njegovom telu ima još energije da se pomera granice tako daleko da je teško prepostaviti gde bi mogao da se zaustavi. I kad. Zasad je jasno da je sa deset grend slem titula u četvrtoj deceniji života najtrofejniji u zreloj igračkom dobu. Primera radi, Rafa posle 30. ima osam, a Federer četiri peharu.

Što bi rekao Nik Kirjos, lagano uzima 28 grend slemova. Deluje da može i više od 30, pa da Marka za koju godinu samo osveži tekst koji je tako precizno napisala.



GODIŠNJA PRETPLATA  
na Ogledalo!

MOŽE BITI LEP POKLON  
VAŠIM DRAGIM RODITELJIMA  
ILI PRIJATELJIMA.  
PRETPLATITE IH!

*Venetian*  
MONUMENT COMPANY  
since 1912

527 N. Western Ave.  
Chicago, IL 60612

[sales@venetianmonument.com](mailto:sales@venetianmonument.com)



Jela Potulich  
Consultant Designer/Sales

Phone: 312-829-9622  
Fax: 312-829-9663

# ČARLS SIMIĆ OTIŠAO U VEĆNOST (1938-2023)

Čarls Simić, američki pesnik srpskog porekla, preminuo je 9. januara, 2023. u 85. godini.

Čarls Simić je bio jedan od najznačajnijih savremenih svetskih pesnika i eseista, pesnik koji se uždigao do kosmičkih visina i zadvio svet.

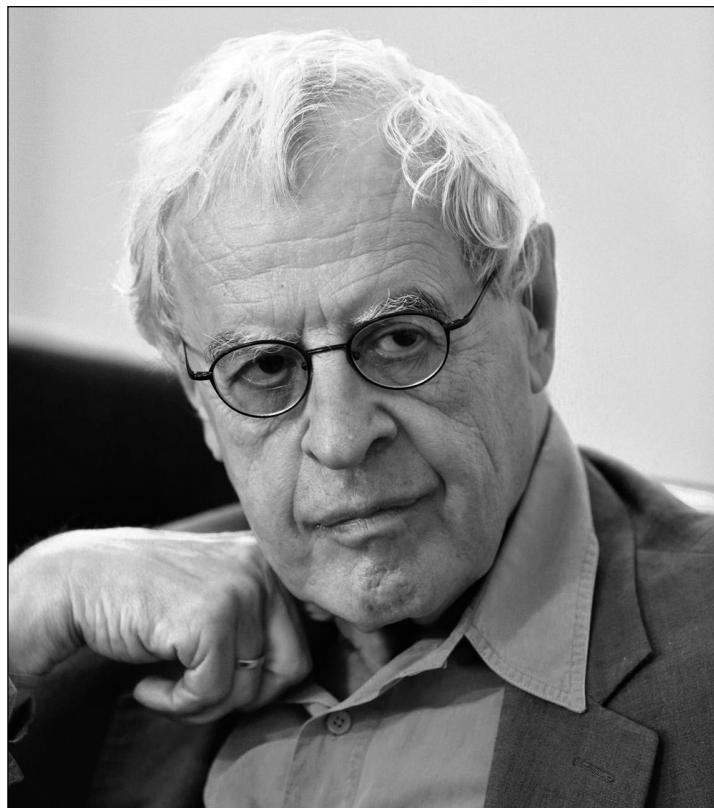
Rodjen kao Dušan Simić u Beogradu, tada glavnom gradu Jugoslavije, a kao petnaestogodišnjak s porodicom je emigrirao u Pariz, pa u SAD 1953. Menjao je poslove i zanimanja, a od sedamdesetih piše i objavljuje poeziju, za koju je dobio sve najvažnije nagrade u Americi i stekao status jednog od najvećih svetskih pesnika. Porodica se nastanila u Čikagu, gde je Čarls (promenio je ime po dolasku) naučio engleski i postao proždrljivi čitalac, a kasnije i stvaralac.

Svoje prve stihove objavio je u okviru zbirke pesama "Šta kaže trava", kada je imao 20 godina, nakon što je ovladao engleskim jezikom. U svom stvaranju oslanjao se na iskustva iz ratom razorenog Beograda da bi pisao o siromaštvu savremenog života.

Njegovi eseji o poeziji, kao i njegovi kritički eseji o savremenim društvenim i političkim prilikama predstavljaju neke od najznačajnijih izraza ovog žanra u savremenoj književnosti.

Najčitanija dela ovog umetnika su "Haronova kosmologija", "Šetnja sa crnom mačkom", "Venčanje u paklu", "Majstor prerađavanja", "Alhemija sitničarnice", "Metafizičar u mraku", "Gledaj dugo i netremice" i brojne druge.

Simić je dobitnik niza najvažnijih američkih i svetskih priznanja za poeziju, među kojima su Pulicerova nagrada za pesničku zbirku "Svet se ne završava", ali i priznanja "Edgar Alan Po", nagrada Američke akademije, Medjunarodna Grifinova nagrada za poeziju,



nagrada "Valas Stivens", posebno priznanje Poeta laureatus Kongresne biblioteke u Vašingtonu, medalja "Robert Frost" za životno delo i poeziju, nagrada "Vilček" za umetnost i humanistiku, priznanje "Zbignjev Herbert" i Zlatni venac Struških večeri poezije.

Simić je nekoliko puta bio u najužem krugu za dobijanje Nobelove nagrade za književnost.

\*\*\*

## U ČAST LEGENDARNOG PESNIKA OMAŽ U PEN CENTRU

Srpski PEN centar i Izdavačka kuća Arhipelag priredili su omaž velikom američkom pesniku i eseistu srpskog porekla Čarlu Simiću 27. januara u Srpskom PEN centru

Veličan čija književna dela ostaju američkoj i srpskoj kulturnoj baštini, dobitnik Pulicerove nagrade koga kritika smatra jednim od najvećih pesnika druge polovine 20. i početkom 21. veka.

O izuzetnoj ličnosti Carla Simica, govorila je književnica i predsednica Srpskog PEN centra Vida Ognjenović, novinarka Vesna Roganović koja je 1991. prva započela prevode njegovih tekstova, pesnik i eseista Slobodan Zubanović.

Učesnici dogadjaja posvećenog Čarlu Simiću bili su i pesnik, kritičar i izdavač Arhipelaga Gojko Božović. Najvažnije svedočanstvo o privatnom životu velikana koji se iz Ulice Majke Jevrosime otisnuo u svet dao je njegov brat od ujaka, poznati radio i TV novinar i glumac Dejan Djurović. On je oživeo sećanja na njihovo zajedničko odrastanje koja su nepoznata javnosti, na dečačke nestalu na Paliluli, polazak u školu u Dečanskoj ulici, srednjoškolske dane u Drugoj muškoj gimnaziji...

Simić je bio član Američke akademije za umetnost i književnost, na Univerzitetu u Nju Hempširu više od trideset godina predavao je engleski jezik i kreativno pisanje, a medju brojnim visokim priznanjima koje je dobio

su i nagrada Fondacije Makartur, Medjunarodna nagrada za poeziju Grifin, nagrada Volas Stivens, Evropska nagrada za poeziju u Vršcu, Zlatni venac na Ohridu...

Pored poezije pisao je i izvanredno uzbudljive eseje o američkim pesnicima, o pesnicima Latinske Amerike kao što je Oktavio Paz, o velikanima evropske kulture, poezije, umetnosti, ali i o nekim neobičnim ličnostima koje je on umeo da pronadje.

Imao je veliki dar da piše o slikarstvu i filmu, o američkoj pop kulturi, o bluzu, džezu..., i po oceni mnogih svetskih kritičara bio je nesudjeni Nobelovac.

Simić je najzaslužniji za prisustvo savremene moderne srpske poezije u SAD u dugom nizu poslednjih decenija, preveo je neke od naših najvažnijih pesnika kao što su Vasko Popa, Aleksandar Ristović, Ljubomir Simović, Novica Tadić..., i ne samo njihove pojedinačne pesme nego je objavio i čitave knjige, antologiju moderne srpske poezije.

Kada je 1990. primao

PEN centra o Čarlu Simiću:

## „TOLIKO JE PLENILA NJEGOVA SKORO DEČAČKA VEDRINA,

Kad sam na radiju slučajno, u prolazu, čula ime Čarls Simić, pomislila sam na trenutak da je dobio Nobelovu nagradu, što bi bilo sasvim prirodno. Nažalost, nije tako, ta nagrada ga je zauvek mimošla, i vrlo mi je teško da govorim o Čarlu jer sam ga mnogo volela, i mnogo me je potresla vest o njegovom odlasku — rekla je Vida Ognjenović.

— Bili smo bliski prijatelji, družili smo se kad sam odlazila u Ameriku i kad je on dolazio u Beograd, dopisivali smo se povremeno i razmenjivali poruke dok se još nije razboleo. Čarls je bio sasvim neobičan čovek, bez poze, bez ičeg izveštacenog, kao što je bila i njegova poezija. Sve što je napisao je odraz i otisak njegove neobične ličnosti. On je pesnik koji je veoma mnogo čitao i odlično je poznavao literaturu, pratilo je dešavanja na književnoj sceni, njegov put je bio put



Pulicerovu nagradu za knjigu pesama u prozi "Svet se ne završava", Simić se zahvalio rečima:

"Posebno sam dirnut i počastovan što sam izabran za ovo priznanje, zato što sam bio dečak — imigrant koji nije govorio engleski do petnaeste godine".

\*\*\*

Vida Ognjenović književnica i predsednica Srpskog

savremene literature. Sada ne mogu da verujem da Čarls više nije sa nama, da više nikada neće doći u Beograd, i da nikada više neću moći da ga vidim. Jako mi teško to pada. Jer, toliko je plenila njegova skoro dečačka vedrina, njegova otvorenost u prijateljskom odnosu i razgovoru, a sve što je govorio i pisao bilo je daleko od svake lakoće dosetki — istakla je Vida Ognjenović.

# LORDANU ZAFRANOVIĆU I DEN TANI NAGRADA „BEOGRADSKI POBEDNIK“ NA PREDSTOJEĆEM FEST-U

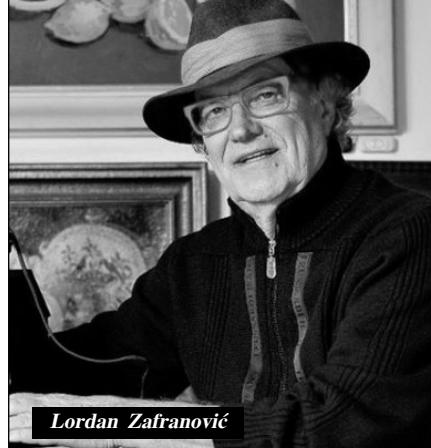
Prestižna nagrada "Beogradski pobednik" za izuzetan doprinos filmskoj umetnosti, na 51. FEST-u, biće dodeljena reditelju Lordanu Zafranoviću i producentu Dobrivoju Tanasijeviću — Den Tani.

Lordan Zafranović je jedan od najznačajnijih reditelja sa ovih prostora koji je nedavno obeležio 60 godina karijere. Autor je kulturnih igranih i dokumentarnih ostvarenja medju kojima se izdvajaju "Okupacija u 26 slika", "Pad Italije", "Večernja zvona", "Testament" i drugi, a u toku je i snimanje njegovog novog filma "Zlatni rez 42 — djeca Kozare". Dobitnik je mnogih prestižnih nagrada za stvaralaštvo.

Filmski producent, Dobrivoje Tanasijević — Den Tana, poznat je po ost-



Dobrivoje Tanasijević - Den Tana



Lordan Zafranović

varenjima "Kičma" Vlatka Gilića, "Poseban tretman", filmu koji je osvoji mnogobrojne nagrade medju kojima i nagradu za žensku ulogu na filmskom fes-

tivalu u Kanu koja je dodeljena Mileni Dravić, kao i filmu "Suton" koji je takođe režirao Goran Paskaljević, a u kome igra jedini srpski oskarovac Karl Malden. Den

Tana dao je izuzetan doprinos u stvaranju Legata posvećenom Karlu Maldenu u Jugoslovenskoj kinoteci.

Nagrada "Beogradski pobednik" ustanovljena je 2014. godine na predlog Jugoslava Pantelića, umetničkog direktora FEST-a. Prvu nagradu "Beogradski pobednik" dobila je Milena Dravić i reditelj Aleksandar Sokurov 2015. godine, a nakon toga ovo prestižno priznanje dodeljeno je Velimiru Bati Živojinoviću, Viktoriji Abril, Ričardu Drajkusu, Mikiju Manojloviću, Džonu Mektirnanu, Nedju Arnerić, Išvanu Sabou, Emiru Kusturici, Karenu Šahnazarovu, Radetu Šerbedžiji, Puriši Djordjeviću, Miri Banjac, Dušanu Makavejevu i drugima.

FEST će se održati od 24. februara do 5. marta.

## ZAVRŠEN 16. KUSTENDORF

# NAGRADA „ZLATNO JAJE“, PRIPALA IZRAELSKOM OSTVARENJU „PISMO SVINJI“,

Uručenjem nagrade "Drvo života" Dušku Kovačeviću, Zlatnog, Srebrnog I bronzanog jajeta mladim autorima, obraćanjem Emira Kusturice, nastupom folklornog ansambla I dve tačke iz baleta "Ko to tamo peva" 29. januara u kasnim večernjim satima završen je ovogodišnji, 16. Kustendorf koji se odvijao pod sloganom "Umetnost iznad svega".

Praćen gromoglasnim aplauzom Kovačević je "Drvo života" nagradu za dosadašnji opus I buduće filmove primio iz ruku Emira Kusturice a obraćajući se prisutnima rekao:

Drago mi je da se večeras nalazimo na jednom od najprestižnijih festivala na svetu, festivalu koji je zadržao poetiku, poštovanje i kvalitet umetnosti. "Drvo života" kao nagrada ima dvojako značenje. Prvo je za dugogodišnji rad u svetu filma, a drugo je za budući film, što je lepa obaveza I nada da ćete možda još nešto uraditi ako vas dobri Bog pogleda. Pomislio sam da mogu ovim povodom da pobrojim šta je sve Kusturica radio, kojim se sve poslovima bavio. Onda sam shvatio da je bolje da nabrojam onih dva tri koje nije radio — još uvek. Režiser, pisac, glumac, muzičar, profesor.... I možda najvažnije sportista.



Duško Kovačević i Emir Kusturica

Da se nije celog života bavio sportom sigurno ne bi imao ovoliku energiju da zida i gradi po filmskom platnu, planinama i nebu. Sve ovo pominjem kao deo ove lepe nagrade, koja mi je u mom poluvekovnom radu izuzetno važna, draga I velika mi je čast. Nadam se da ćemo se uskoro ponovo videti u ovom gradu priča i snova — rekao je Kovačević.

Glavna nagrada festi-  
vala, "Zlatno jaje" dodeljeno je  
izraelskoj rediteljki Tal Kantor

za animirani film "Pismo svinji". "Srebrno jaje" pripalo je mongolskom filmu "Sneg u septembru" rediteljke Dulmi Purev-Očir a "Bronzano jaje" dodeljeno je filmu "Afrikat" madjarske rediteljke Ane Žimeši.

Festival Kustendorf odlučio je da dodeli i Specijalno priznanje rediteljki iz Srbije, Aleksandri Lazarovski za film "Više od

života".

Nagrada "Vilko Filač" (žiri Vladan Radović Ivan Šijak) pripala je grčkom filmu "Na Kserksovom tronu", koji potpisuje reditelj Evi Kalojiropulu.

Priznanje za najpoetičniji film dobilo je ostvarenje iz Uzbekistana "Kasete" u režiji Timur Murotova a nagrada publike pripala je filmu "Povetarac" Hemidreze Gasemija.

U takmičarskom programu 16. Kustendorfa, bilo je prikazano 14 filmova, a o nagradama je odlučivao međunarodni žiri koji su činili: italijanska rediteljka Suzana Nikjareli, proslavljeni glumac Slavko Štimac i izraelski producent, reditelj i scenarista David Noj.

A zatvarajući festival Emir Kusturica je rekao:

- U ovakvoj situaciji u svetu važno je da vas pozdravim jednom željom. U današnjem svetu se o slobodi sve redje govori. Jedan od razloga zašto je moto festivala bio 'umetnost iznad svega' je jer je umetnost uvek i oduvek izražavala slobodu. Sloboda se izgubila ne samo iz rečnika nego i iz ljudskog života. Sve vas molim, mislite na slobodu i tragajte za tom izgubljenom slobodom. Hvala I živelii.

Izvor: Blic

Najduža studija o vezama

# ŠTA JE KLJUČ DOBROG ŽIVOTA?

**Pomislite za tren na prijatelja ili člana porodice kojeg baš volite ili cenite, ali ne provodite onoliko vremena s njim koliko biste želeli. Koliko često vidjate tu osobu? Povremeno? Jednom nedeljno? Mesečno? Jednom godišnje? Koliko je to sati godišnje?**

**Izračunajte, zapišite taj broj, trebaće vam do kraja teksta**

Priredila: Zorica Marković

**K**oliko prijatelja imate? Ili, možda kompleksnije — koliko prijatelja ste izgubili? S koliko ste se samo udaljili... članova porodice, familije, kumova, prijatelja...?

Pomislite za tren na prijatelja ili člana porodice kojeg baš volite ili cenite, ali ne provodite onoliko vremena s njim koliko biste želeli. To ne mora da bude vaša najznačajnija veza, već možda osoba koja vam napuni baterije kad ste s njom, ili biste želeli da je vidjate češće.

Koliko je često vidjate? Povremeno? Jednom nedeljno? Mesečno? Jednom godišnje? Koliko je to sati godišnje? Izračunajte, zapišite taj broj, trebaće vam do kraja teksta (ako vas mrzi, i za to postoji razlog, a nije lenjost).

To su pitanja koja bi vam postavili Robert Valdinger, profesor psihijatrije na Harvardskoj školi medicine, i Mark Šulc, pomoćnik rukovodioča Harvardske studije o razvoju odraslih, inače autori najduže i najtemeljnije studije o ljudskoj sreći. Valdinger i Šulc, koji su svoja otkrića saželi u knjizi "Dobar život: Lekcije iz najduže naučne studije o sreći", u članku za "Atlantik", otkrili su da je Harvardska studija o razvoju odraslih utvrđila snažnu korelaciju između dubokih veza s drugima i nečije dobropiti. Pitanje je koliko i kako neka osoba neguje te duboke odnose s drugima.

I šta je ta najduža studija o sreći pokazala da je ključ dobrog života?

Od 1938. godine, Harvardska studija o razvoju odraslih (*The Harvard Study of Adult Development*) istražuje kako su ispitanici prošli kroz život i jesu li dostigli blagostanje, da li su srećni, ispunjeni. Studija je počela s 724 učesnika — dečaka iz siromašnih i problematičnih porodica u Bostonu, i studenata sa Harvarda — a kasnije je uključila njihove supružnike, i nedavno, više od 1.300 njihovih potomaka. Povremeno su ih istraživači intervjuisali i tražili da popune upit-

nike — praćeno je njihovo zdravlje, uspesi, veze, stvaranje porodice... Zaista najduža i najvažnija studija o ljudskom životu ikad uradjena, a dovela je do jednostavnog ali važnog zaključka: Dobri odnosi vode do zdravlja i sreće. Trik je u tome što ti odnosi moraju da se neguju.

Jer, ne radimo to često.

Bob i Mark, izračunali su "svoje prijateljstvo". Lično se vidaju dva dana godišnje. Do kraja života, najverovatnije će taj broj biti 58 dana — od ukupno

članom porodice. Ne mora da to bude svaki sat svakog našeg dana. Neke veze funkcionišu baš zbog toga što nisu "prenaporne", ali svi imamo one ljude koje bismo voleli da vidjamo više. Da li provodite dovoljno vremena s ljudima do kojih vam je najviše stalo? Da li postoji veza u vašem životu koja bi vam oboma značila da je intenzivirate? Obogaćivanje ovih veza može da nam donese dobrobit i za um i za telo.

Ne morate da proučavate naučna otkrića da

nije teško, ali mnogima je teško da pogledaju u sebe. Neprijatno je biti iskren prema sebi. Ali može da doneše brojne koristi.

Učesnici pomenute studije naveli su da im je redovno popunjavanje upitnika na svake dve godine donelo boljitet u životu i u odnosima. Prvi korak dobrog života je da se pogledamo u "unutrašnje ogledalo" i razmislimo gde smo, što donosi olakšanje za to gde bismo voleli da budemo. Razumljivo, kako je ovo neprijatno za mnoge, učesnici studije nisu baš uvek bili

**Usamljenost ima strašan efekat na telo — može nas učiniti osetljivijim na bol, smanjiti imunski sistem, funkciju mozga i poremetiti san, što usamljenika čini još umornijim i razdražljivijim. Za starije, ona je opasnija od gojaznosti, i uvećava šanse od smrti za 26 odsto svake bogovetne godine**

živeo sam, da sestru za koju je bio vezan nije čuo decenijama — nije znao ni da li je živa — decu nije vidjao, unuke nije ni znao dobro, a izgubio je kontakt i sa prijateljima. Voditelj studije Džordž Vejlant primetio je da se na sigurnosnom pojasu u njegovim kolima nakupila prašina — koliko je taj čovek usamljen bio! Jeste bio ponosan na svoju decu, bila su mu "najvažnija stvar u životu", ali izgleda da je više voleo da u mašti održava odnose s njima.

Cinilo se da Sterling koristi optimizam da odagna neke od svojih strahova i izbegne iza-zove u životu. Krio se iza pozitivnog mišljenja o svakoj stvari, loše bi potisnuo iz misli, što mu je omogućilo da veruje da ništa nije loše, da je sve u redu, da je srećan, da nije potreban deci i da je to život. Nije želeo da razmišlja o svojim odnosima s drugima, a još manje da priča o njima. To je uobičajeno iskustvo, kako primećuju autori knjige. Izdvajanje vremena da se pogledate u ogledalo može da pomogne jer ponekad u nama stoje zamrzнуте potrebe koje traže način da isplivaju, ono što možda nikada nismo artikulisali sebi.

Jedinu vezu Sterling je imao sa starijom komšinicom u prikolicu, s kojom bi pogledao TV, pomalo razgovarao, a onda bi joj pomogao da se smesti u krevet, zatim oprao sudove i otisao kući. "Ne znam šta ču ako umre", rekao je.

Usamljenost ima strašan efekat na telo — može nas učiniti osetljivijim na bol, smanjiti imunski sistem, funkciju



10.585 mogućih (ako požive 100 godina).

Recimo, prosečan Amerikanac je 2018. proveo 11 sati na gledanje TV i sl. Provesti

**Prosečan Amerikanac je 2018. proveo 11 sati na gledanje TV i sl. Provesti 58 dana s prijateljem tokom 29 godina je beskonačno malo u poređenju s 4.851 danom koji će neko provesti sedeći na kauču**

58 dana s prijateljem tokom 29 godina je beskonačno malo u poređenju s 4.851 danom koji će neko provesti sedeći na kauču.

Razmišljanje o ovim brojevima može da nam pomogne da razmislimo i o svojim odnosima. Sagledajte koliko vremena provodite s dobrim prijateljem ili

biste shvatili kako povezivanje s drugima utiče na vas fizički, ili kakve se emocije javе. Te zdrave, ispunjuće veze su kao neka vrsta društvenog fitnesa, ali

voljni da razmotre širu sliku svog života. Neki bi preskočili teška pitanja ili čak celu stranicu pitanja, povremeno ne bi ni odgovorili na anketu. Bilo je i ljutitih poruka, u stilu "kakva su ovo pitanja?". Radije se ne razmišlja o životnim poteškoćama. Ali ta pitanja su ključna u razumevanju razvoja odraslih i dobrog života, kažu njihovi autori. Mnogo korisnih podataka, pravih iskustvenih dragulja stoji zakopano u skrivenim delovima njihovih života.

Jedan od ispitanika bio je Sterling, što mu je, naravno, pseudonim, i tadašnji voditelj studije otišli su da provere zbog čega 1986. nije želeo da potpiše upitnik. Ispostaviće se da je

potrebna je vežba da bi se održale. I ovde nije dovoljno pogledati se u ogledalo, već se traži da sagledamo naše odnose i budemo iskreni prema sebi i poradimo na onim vezama koje nam pomažu da rastemo, pišu Valdinger i Šulc.

Pronalaženje vremena

„Odlazak dive,,

# I MERILIN MONRO JE SEBE ZVALA "AMERIČKA LOLOBRIDJIDA"

*Postoji i neki čudni osećaj, percepcija, da ih zapravo nisi gledao u poslednje skoro pa četiri decenije u nekom novom filmu. Da su one tako mlade konzervirane u mit i slavu. Da su sve doživele i preživele i pre "srednjih godina" stigle u enciklopedije i velike bankovne račune. A onda bi se odnekud pojatile, pa se ubrzo vraćale na "police i vitrine" istorije koja im je dodelila besprekorna mesta i zato nisu imale potrebe da intervenišu*

Piše: Branko Rosić

Da ne krenemo sa oveštanim rečenicama i etiketama poput "Odlazak dive", mada odlazak digne Lolobridjide to zaista jeste. Deluje da smo se i pre prvog odlaska u bioskop već suočili s tim redom veličina iz prošlosti. Sofija i djina su bile rivalke, ali i zaštitni znak tada moćne italijanske kinematografije.

Moćni Holivud, ali i moćna evropska kinematografija i sve te francuske i italijanske filmske zvezde. Glumila je u sada već klasicima evropske i svetske kinematografije: "Rimljanke", "Pasji život", "Zvonar crkve Notre Dame" i "Nadmudri djavola"... Glumila je u Americi sa All Stars ekipom poput Erola Flina, Roka Hadsona, šona Konerija, Berta Lankastera i Hemfrija Bogarta naravno. Pa se vratila u Italiju u kojoj je već bila nedodirljiva mada u večnom rivalitetu sa Sofijom Loren. To je epoha tih italijanskih filmskih lepotica. djina Lolobridjida, Sofija Loren i Silvana Mangano.



Postoji i neki čudni osećaj, percepcija, da ih zapravo nisi gledao u poslednje skoro pa četiri decenije u nekom novom filmu. Da su one tako mlade konzervirane u mit i slavu. Da su sve doživele i preživele i pre srednjih godina stigle u enciklopedije i velike bankovne račune. Onda bi se odnekud pojatile kao Sofija u

onom fashion blokasteru, pa se ubrzo vraćale na "police i vitrine" istorije koja im je dodelila besprekorna mesta i zato nisu imale potrebe da intervenišu.

Tamo negde u onim danima lokdauna ponekad bih pomislio da u nekoj crti postoji ta sličnost sa životom filmskih grupama koje su se "prevremeno" polupenzionisale, čak su i ostareli monarsi izlazili pred javnost, a ove dive? Ponekad i to kada je u pitanju bila neka opasna epizoda. U njoj je bila i Lolobridjida pre neku godinu kada je izjavila da je preko tri stotine njenih umetničkih dela uključujući skulpture i komade nameštaja stavljeno na aukciju bez njenog odobrenja.

Na prodaju ih je stavio njen mnogo mlađi pomoćnik Andrea Pijacola koga su tužitelji označili kao osobu koja je iskoristila Lolobridjidu, tačnije njenu starost i ranjivo stanje da bi je nagovorila na aukciju. Bila je to epizoda toliko slična epizoda u mnogim filmovima o manipulaciji bogatih i važnih osoba koje su izgubile dodir sa realnošću, a okrivljeni pomoćnik je označen kao osoba koja je bila jedina spona

slavne glumice i spoljnog sveta.

Ipak, jedan od sudskih veštaka psihijatara je 2017. ustanovio da je Lolobridjida mentalno sasvim u redu, ali je zapisao istovremeno i da je osoba sa narcisističkim, opsivnim i kompluzivnim crta-ma karaktera, što slabih njenih percepcija realnosti. Bile su tu i priče o ranijim mlađim partnerima, pa i jednom koji je izrežirao lažnu svadbu sa lažnom Lolobridjidom.

Ali Lolobridjidi nećemo pamtiti po ovim skandalima već po toj famoznoj karijeri i kao ličnost koja je nekako bila tu oduvek od slikanja sa Hemfrijem Bogartom i Titom pa do TikToka. Sve je to stalo u njen život i karijeru koja je amplitudu doživelu u ranim godinama, a u onim kasnijim nije bio izazov takmičiti se s nekim osim par razmenjenih opaski sa rivalkom Sofijom Loren. A kolika je bila veličina i djinina harizma govori nadimak od koleginice s kojom se družila tokom američke karijere — Merilin Monroe koja je sebe znala da opiše kao "američku Lolobridjidu".

mozga i poremetiti san, što usamljenika čini još umornijim i razdražljivijim. Za starije, ona je opasnija od gojaznosti, i uvećava šanse od smrti za 26 odsto svake bogovetne godine. Slično je i sa mlađima — usamljeniji medju njima imali su veću šansu za probleme s mentalnim zdravljem, nebezbednim ponašanjem i neumećem suočavanja sa stresom. U onlajn studiji od preko 55.000 ispitanika iz celog sveta, svaka treća osoba svih uzrasta izjavila je da se oseća usamljeno, a najusamljenija grupa bili su mlađi od 16 do 24 godine, od kojih je 40 odsto izjavilo da se "često ili veoma često" osećaju usamljeno. Usamljeni ljudi manje su produktivni i skloniji su promenama posla. Danas se još proučavaju dugoročni efekti pandemije, koja je podrazumevala i čuvenu flosku "socijalna distanca".

Ipak, usamljenost je subjektivna kategorija, i nekada nije potrebno biti sam da bi se ona osetila. Samoća je i kada s bezbroj prijatelja, interakcija, ne donosi onu ispunjenost i osećaj povezanosti. Zapravo, usamljenost bi se shvatila kao razlika izmedju vrste društvenog kontakta koji imate i onog društvenog kontakta koji biste zapravo želeti.

Možda neće biti priyatno, možda će biti malo i bolno, ali neće škoditi razmislići o svojim vezama — odvojite koji minut da razmislite o odnosima s drugima, kako se razvijaju i šta biste želeti da bude drugačije, savetuje knjiga "Dobar život...".

Nekome će biti potrebno da nacr-

ta svoj društveni univerzum i da razmisli šta prima od drugih, šta im daje, i gde bi voleo, da od tog trenutka, stigne. Nije obavezno da se takve rekapitulacije obavljaju početkom godine, ili od rođendana, ili od ponedeljka, kako to obično biva, to može biti i 1. septembar ili bilo koji drugi dan. Onima koji naprave grafikon, on će poslužiti kao kalendar u koji će zaviriti kada požele da vide koliko su se stvari promenile.

Ako ništa drugo, to nas podseća na ono što je najvažnije. Učesnici te najduže studije o sreći u svojoj dubokoj starosti su govorili samo jedno: ono što su najviše vrednovali bili su odnosi s drugima.

Sterling je duboko voleo te ljude, ali je izgubio vezu s njima; najlepše uspomene imao je s prijateljima, s kojima dugo nije u kontaktu. Delovao je kao da mu nije stalo. Ali to izbegavanje da se popuni upitnik bilo je jasno povezano s bolom koji mu je ta nepovezanost donosila. Nikada nije seo da razmisli šta bi mogao da uradi da popravi te veze s ljudima koje je najviše voleo.

Njegov život nas podseća koliko su naše veze s drugima krhke, a nauka nam pruža lekciju: odnosi s drugima nas čine srećnijima i zdravijima, tokom celog života. Zapostavljamo svoje veze s drugima na svoju štetu. Razvijati društvene kontakte kao društvenu kondiciju, poput fizičke, moguće je svakodnevno, svake nedelje našeg života.

# HOROSKOP ZA FEBRUAR 2023.

## OVAN

**Posao:** Mesečni horoskop za februar 2023. godine otkriva da je Mars (vladar znaka Ovan) ubrzao kretanje i pomaže da se završe obaveze koje ste preneli iz septembra 2022. Ovog meseca ste izuzetno produktivni, sklapate važne poslove i potpisujete bitne ugovore. Razvijte neku novu tehniku, veština u poslovanju, a u marta 2023. ćete videti plodove ovog rada.

**Ljubav:** Slobodne Ovnove najverovatnije očekuje poznanstvo sa jednom veoma inteligentnom i pronicljivom osobom. Strastvena romansa je na pomolu! Oni koji imaju porodicu i decu posvetiće se njihovom razvoju i uspehu.

**Zdravlje:** Do mladog Meseca u Ribama 20. februara imaćete potrebu da se povučete u sebe, možda i potražite pomoć psihologa. Počecete da radite na svojim strahovima, a ako želite da smršate, ovo je idealan period!

## BIK

**Posao:** Ovog meseca biste mogli da donecete važne odluke vezane na nekretnine. Ali, klonite se ishitrenih poteza — prodaje ili kupovine stana. U Lavu je Crni Mesec koji će vas podstići da potrošite više nego što imate ili naletite na prevarante. Do kraja februara Venera će ući u Ovnu, od 21. februara ćete osetiti nalet ambicije i zatražiti povišicu na poslu.

**Ljubav:** Slobodni Bikovi će najverovatnije imati bogat društveni život. Na nekom od tih druženja biste mogli da upoznate srodnu dušu. Zauzeti će imati manje trzavice u braku ili vezi. Period preispitivanja je završen, očekuju više od partnera.

**Zdravlje:** Osećate se dobro, energični ste i mentalno jaki. Samo napred!

## BLIZANCI

**Posao:** Februar je mesec vazdušnog elementa Vodolije, koji je povezan sa vama i odgovoran je za vaše polje obrazovanja, ali i putovanja. Bićete inspirisani da učite. Mlad Mesec u Ribama može da vam donese novu fazu u karijeri — bolju poziciju, titulu ili status. Moguće je i da ćete dobiti

strano državljanstvo (ako ste aplikirali) ili neko odobrenje vezano za rad sa inostranim kompanijama.

**Ljubav:** Povoljan period za putovanja. Isplanirajte sa partnerom odmor, promena ambijenta će vam osvežiti vezu i rasplamsati strasti. Veze koje su na "klimavim nogama" od jeseni prethodne godine bi mogle da se završe. Odahnućete.

**Zdravlje:** Stvari idu nabolje — Mars je izašao iz retrogradne faze u vašem znaku, očekujte poboljšanje na polju zdravlja. Ova planeta zahteva da počnete da vežbate, tako da bi verovatno trebalo da se bavite sportom, krenete u teretanu ili kod nutricioniste.



## RAK

**Posao:** Tradicionalno, februar će biti mesec finansijskih izazova, jer se 5. pun Mesec nalazi u vašem polju novca. Moguće su neke promene vezane za platu i to nabolje, što će učiniti da se dodatno istaknete i još bolje radite. Nadredjeni vas cene, ovo je povoljan mesec da iskoristite svoj položaj.

**Ljubav:** Početkom februara su moguće nesuglasice sa partnerom, baš zbog finansijsa. On se oseća nesigurno, ne može da vam parira, a vi se baš i ne trudite da mu olakšate. Ne dozvolite da vas kompleksi razdvoje.

**Zdravlje:** Neki hronični problemi će se ponovo javiti, konsultujte se sa lekarom oko daljih koraka. Nije isključeno da će vam ponuditi operaciju.



## LAV

**Posao:** Februar je tradicionalno jedan od najvažnijih meseci za Lava, velike promene, turbulencije na svim poljima. Ako ste razmišljali o tome da uzmete kredit, rešite stambeno pitanje, ovo je idealan period. Na poslu se čuvajte intrigu, mogli biste da upadnete u zamku prevaranata i unizite se u očima prepostavljenih.

**Ljubav:** Odnos sa partnerom je u krizi, mesec donosi velike izazove koje će samo oni u najvršćim vezama uspeti da prebrode. Pred kraj februara, oni koji su "preživeli", doživljavaju procvat. Partneru stiže novac i to će vas obradovati.

**Zdravlje:** Psiha vam je

posebno osetljiva. Tudje reči utiču na vas, sve promate k srcu, reagujete ishitreno. Savet astrologa jeste da se posvetite sportu, vežbanju, aktivnostima koje će vam raznistriti um.



## DEVICA

**Posao:** Mesečni horoskop za februar 2023. godine kaže da će Device do 7. rešavati pitanja koja su bila aktuelna u decembru, vezano za karijeru, porodicu, ali i ljubav. Što se tiče posla, do 21. februara očekuje vas novi ugovor o radu ili nova partnerska pozicija. Ova promena je više "pro forme", neće se posebno odraziti na vaše finansije. Više je reč o statusu, nego o realnom napredovanju.

**Ljubav:** Mlad Mesec u Ribama doneće novu fazu u životu vašeg partnera koja će generalno poboljšati vašu vezu, podići je na drugi nivo. Te promene neće možda delovati kao napredak (otkaz, promena posla), ali će značajno uticati na vaš odnos. Ako ste slobodni, onda možete da očekujete poznanstvo sa starijom osobom.

**Zdravlje:** Ovo je mesec kada ćete rešiti neka važna zdravstvena pitanja. Posete lekaru koje ste odlagali, kontrole, testovi — sve ćete to obaviti u februaru.



## VAGA

**Posao:** Mesečni horoskop za februar 2023. godine kaže da će pun Mesec u Lavu 5. u ovom mesecu akcentovati veštinu komunikacije kod Vaga. Ovo će im biti od velikog značaja u radu, prilikom sklapanja novih i unosnih poslova. Drugi mesec u godini će Vagama i razotkriti pravo lice kolega, biće jasno na koga mogu da se osline, a ko im "radi iza ledja".

**Ljubav:** Skoro ceo mesec će Venera (vaš vladar) biti u Vodoliji, što će povoljno uticati ako planirate decu i porodicu.

Za slobodne Vage ova pozicija znači da postoji velika verovatnoća da upoznaju svog budućeg bračnog partnera.

**Zdravlje:** Od 21. februara energiju usmeravate na zdravlje. Menjate navike u ishrani, počinjete da vežbate, razmišljate o budućnosti i preventiji.



## ŠKORPIJA

**Posao:** Pun Mesec u Lavu 5. februara je u polju karijere, moguće je unapredjenje. Budite oprezni — Crni Mesec može da utiče na ovaj dogadjaj, što znači da neće sve ići glatko, a nekima će bolja pozicija u poslednjem trenutku izmaći. Finansije su u fokusu, ali vezano za porodicu. Velika je verovatnoća da ćete rešavati stambeno pitanje, možda se i preseliti.

**Ljubav:** Slobodne Škorpije nailaze na sebi ravnog — osobu koja će ih zaintrigirati i kojoj će teško odoleti. Zauzeti pripadnici ovog znaka suočiće se sa problemima u vezi koji će najviše biti uzrokovani različitim stavovima o odgoju dece ili vernosti.

**Zdravlje:** Zdravlje je dobro u februaru, savet astrologa je da više spavate i manje brinete. Više verujte u svoje sposobnosti.



## STRELAC

**Posao:** Februar 2022. biće jedan od najvažnijih perioda u godini za Strelce, jer će planeta Saturn biti u poslednjim stepenima Vodolije. Šta to znači? Naredne tri godine će biti veoma važne za porodicu, a sve je uvezano sa kreditom, nekretninama, novim projektima koji su posredno uvezani za ovo polje...

**Ljubav:** Ljubavna situacija će biti prilično napeta u prvoj polovini februara. Nedostaje vam takt, nemate stipljenja za partnerove želje i potrebe. U drugoj polovini meseca, strasti se stišavaju. Kriza je prošla. Slobodni Strelčevi uživaju u flertu.

**Zdravlje:** U februaru 2023. bi bilo dobro da proverite krv i uradite osnovne analize i "čekirate" vrdnosti holesterola, pritiska, šećera u krvi...



## RIBE

**Posao:** Mesečni horoskop za februar 2023. godine kaže da velike promene stižu od 6. februara. Pun mesec u Lavu biće u vašem polju rada i zdravlja, pa je moguće da ćete završiti jednu fazu karijere i spremiti se da počnete od nule. Velike promene u vašem timu, i u rukovodstvu, a i u kolektivu. Crni Mesec može da donese manji skandal, sukob ili nesporazum sa kolegama.

**Ljubav:** Pun mesec u Lavu može da donese nesuglasice u braku. Posmatrajte ovaj period kao izazov, test izdržljivosti i stabilnosti vaše veze. Slobodne Ribe da se čuvaju prevaranata koji obećavaju "kule i gradove".

**Zdravlje:** Ovo je mesec kada je naglašena potreba da povedete računa o zdravlju. Spremni ste na promene, vašem telu su potrebni posebna nega, ishrana i režim.



## BLIZANCI

**Posao:** Februar je mesec vazdušnog elementa Vodolije, koji je povezan sa vama i odgovoran je za vaše polje obrazovanja, ali i putovanja. Bićete inspirisani da učite. Mlad Mesec u Ribama može da vam donese novu fazu u karijeri — bolju poziciju, titulu ili status. Moguće je i da ćete dobiti

strano državljanstvo (ako ste aplikirali) ili neko odobrenje vezano za rad sa inostranim kompanijama.

**Zdravlje:** Psiha vam je

**Ljubav:** Do 15. februara će odnos sa partnerom biti u znaku nerazumevanja, loše komunikacije i nestrpljenja. Druga polovina meseca donosi olašanje. Slobodni jarčevi da se klone osobu koje vole da su u centru pažnje. Kombinacija s njima je loša.

**Zdravlje:** Februarska zima upozorava na pad imuniteta. Čuvajte se virusa, unosite više vitamina i suplemenata.



## VODOLIJA

**Posao:** Mlad Mesec u Ribama će "pogoditi" polje finansija. Menjate odnos prema novcu, težite boljim uslovima i tako se i postavljate na poslu. Ovo je samo deo trogodišnje transformacije vezano za karijeru i novac. Očekujte dobar, užurban mesec prepun aktivnosti, a sve što sada uradite će na duže staze imati efekat.

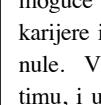
**Ljubav:** Pun Mesec u Lavu 5. februara imaće snažan uticaj na partnerske odnose. Dugogodišnji sukobi, nerazumevanje i neslaganje će eskalirati, što bi moglo da dovede do razvoda i raskida. S druge strane, oni koji su u jakim, stabilnim vezama odlučuju se na brak.

**Zdravlje:** Napetost, stres, nesanica... Odvojite vreme za sebe, neophodno vam je da se opustite.



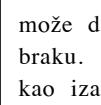
## ŠKORPIJA

**Posao:** Mesečni horoskop za februar 2023. godine kaže da velike promene stižu od 6. februara. Pun mesec u Lavu biće u vašem polju rada i zdravlja, pa je moguće da ćete završiti jednu fazu karijere i spremiti se da počnete od nule. Velike promene u vašem timu, i u rukovodstvu, a i u kolektivu. Crni Mesec može da donese manji skandal, sukob ili nesporazum sa kolegama.



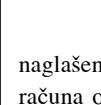
## STRELAC

**Posao:** Pun Mesec u Lavu 5. februara donosi preokret Jarčevima. Novi projekti su na vidiku, bolje pozicije i stabilnija finansijska situacija. Ako čekate da vas neko primeti i sam vam ponudi bolje uslove, od toga nema ništa. Imate priliku da se pokažete, zvezde su na vašoj strani. Iskristite povoljan trenutak.



## RIBE

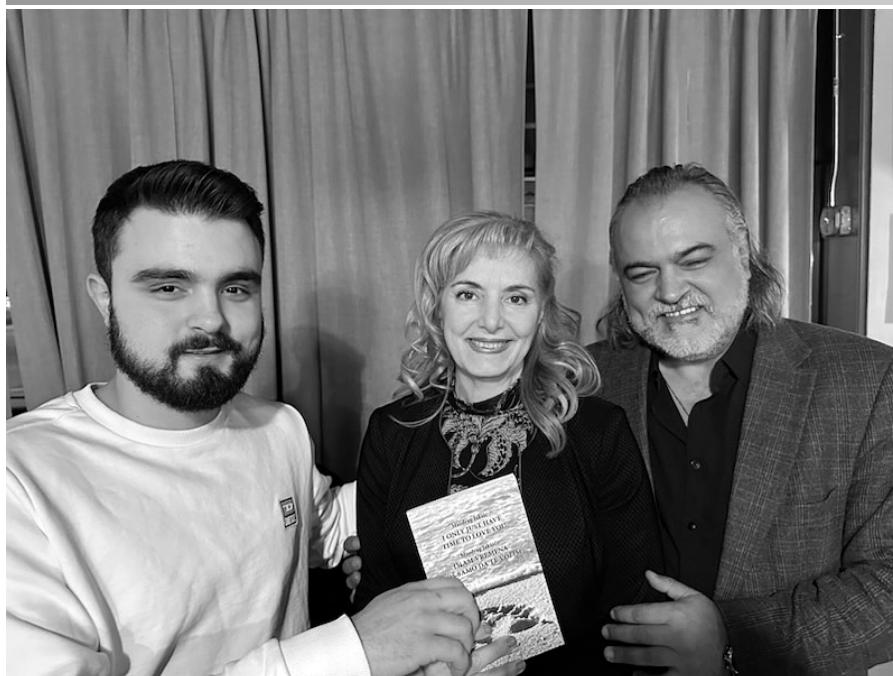
**Posao:** Mesečni horoskop za februar 2023. godine kaže da velike promene stižu od 6. februara. Pun mesec u Lavu biće u vašem polju rada i zdravlja, pa je moguće da ćete završiti jednu fazu karijere i spremiti se da počnete od nule. Velike promene u vašem timu, i u rukovodstvu, a i u kolektivu. Crni Mesec može da donese manji skandal, sukob ili nesporazum sa kolegama.



## BLIZANCI

**Posao:** Ovo je mesec kada je naglašena potreba da povedete računa o zdravlju. Spremni ste na promene, vašem telu su potrebni posebna nega, ishrana i režim.

## U Čikagu održano umetničko veče Miodraga Miće Jakšića



# VEĆE ČISTIH EMOCIJA UZ „IMAM VREMENA JOŠ SAMO DA TE VOLIM„,

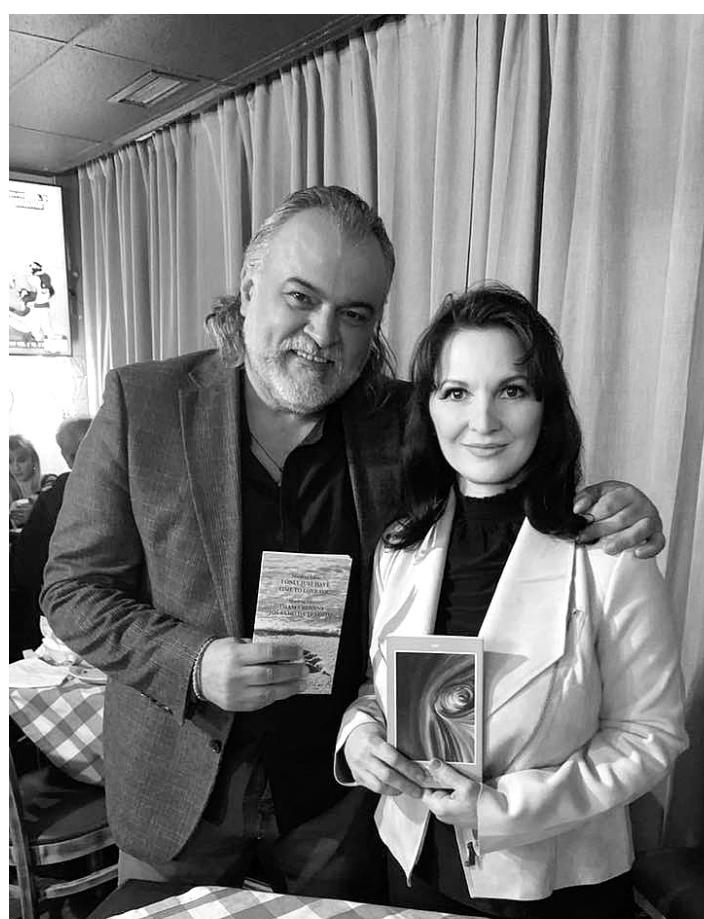
**U**Čikagu je održan izuzetan kulturni dogadjaj, umetničko veče u prepunoj etno-kafani "Zora" pod nazivom "Imam vremena još samo da te volim", po nazivu knjige Miodraga Miće Jakšića, književnika iz Beograda. U izuzetnoj umetničkoj ekipi pored Miodraga Jakšića u programu su učestvovali svetski poznata slikarka Gordana Nenadović, primadona Sladjana Sarić, glumac Igor Obradović, pesnikinja Bojana Radovanović i gitarista Marko Stanojević.

Više od sat vremena, pred zadovolnjom publikom, nizali su se Jakšićevi stihovi, koje je pored autora kazivao Igor Obradović, arije Sladjane Sarić i beogradskе šansone Marka Stanojevića, u ambijentu mini-izložbe slika Gordane Nenadović. Predstavljena je Jakšićeva dvojezična knjiga poezije "Imam vremena još samo da te volim" na srpskom i engleskom jeziku, prepuna najnežnije lirske poezije posvećene ženama. Veče je zatvoreno zajedničkim pevanjem Mićine pesme "Postojim i ja"

koju je napisao za Sergeja Ćetkovića i koja je ovog crnogorskog pevača proslavila početkom ovog veka. Prisutni su se nakon programa tiskali oko pisca sa željom da im potpiše knjige, sa pozivom da uskoro ponovo poseti Čikago i nastupi sa novim pesmama.

Književnik Jakšić je sa velikim zadovoljstvom i radošću komentarisao ovo jedinstveno i veoma uspešno veče:

"Slikarka Gordana Nenadović iz Čikaga, moja stara i dobra prijateljica, žarko je želela da organizuje moje književno veče. To je i uspela. Organizovala je jedno umetničko veče prepuno emocija i zadovoljstva, podeljenih izmedju nas učesnika i publike, koja je ispunila čitav restoran 'Zora'. Govorio sam moje pesme iz nekoliko poslednjih knjiga, a ponajviše one iz knjige 'Imam vremena još samo da te volim', kako je i ovo veče nazvano. Radujem se što su pored Gordane i mene učestvovali i čarobna primadona Sladjana Sarić, gitarista Marko Stanojević i glumac Igor Obradović, kao i gošća pesnikin-



ja Bojana Radovanović. Igor i ja žene, pa su nas one inspirisale da smo govorili moje poetske kazujemo upravo lirsku poeziju. zapise, ponajviše one ljubavne, Marko je odsvirao nekoliko jer su u publici bile uglavnom mojih komponovanih pesama, što

je dodatno dalo na uzbudjenju, jer su mnogi tada prvi put čuli ove moje radove koje pevaju poznati pevači. I meni je bilo zanimljivo da govorim neke svoje stihove koje nisam dugo govorio, neke sam čak i prvi put javno prezentovao, što je jednak uzbudjenje, jer jednoj pesmi udahnjujete život i poklanjate je svetu, ljudima koji je slušaju, privataju, analiziraju...

U publici je bio i generalni konzul Srbije Damjan Jović sa suprugom, kao i mnogobrojni značajni ljudi Srpske zajednice u Čikagu. Sve knjige koje su bile predviđene za to veče i koje sam imao sa sobom u Čikagu — planule su. Ljudi vole poeziju... Šta god da radim i čime god da se bavim, ja sam pre svega pesnik u duši, poezija meni struji kroz vene i svaka komunikacija sa ljudima postoji kao odgovor upravo kroz poetsku ravan. Volim ljudе, upoznavanja, razgovore i zahvaljujem svim prijateljima koji su došli na ovo veče, kao i onima koje do večeras nisam poznavao, ali ih je moja poezija pozvala da se upoznamo i postanemo prijatelj."

Novi broj online / Politika / Kultura / Sport / Ostalo / Srpski mediji

Čitajte nas na netu: [www.serbianmirror.com](http://www.serbianmirror.com)

Ne čekajte mesec dana štampano izdanje, čitajte novosti u medjuvremenu.

БЕЛДИЋ ГЛЕДАЛО

Redakcija - O nama Marketing Arhiva Linkovi Kontakt

Budite u toku sa nama preko sajta Ogledala: [www.serbianmirror.com](http://www.serbianmirror.com)

ČITAJTE OGLEDALO

# ZNAČAJ SNA ZA ZDRAVLJE

**R**ezultati skorog istraživanja su pokazali da sve više ljudi spava manje od šest sati dnevno i da 75 odsto imaju problem sa snom bar nekoliko puta nedeljno.

Kratkotrajna insomnija nije toliko problem koliko hronični gubitak sna, koji može dovesti do velikih zdravstvenih problema kao što su gojaznost, visok krvni pritisak i slabljenje imunog sistema. Da bismo shvatili zašto je san značajan za nas, trebalo bi da zamislimo naše telo kao fabriku koja obavlja veliki broj vitalnih funkcija. Kako tonemo u san, naše telo počinje svoju "noćnu smenu" tokom koje: obnavlja oštećene ćelije, pojačava imuni sistem, oporavlja se od dnevnih aktivnosti i odmara srce i kardiovaskularni sistem za sledeći dan.

Razumevanje ciklusa sna  
Razumevanje toga što se dešava tokom sna, znači i razumevanje ciklusa sna, koji se sastoji od dve faze: REM (rapid eye movement — faza brzog pokretanja očiju) i NREM faze. Obe faze su bitne za različite funkcije u našem telu.

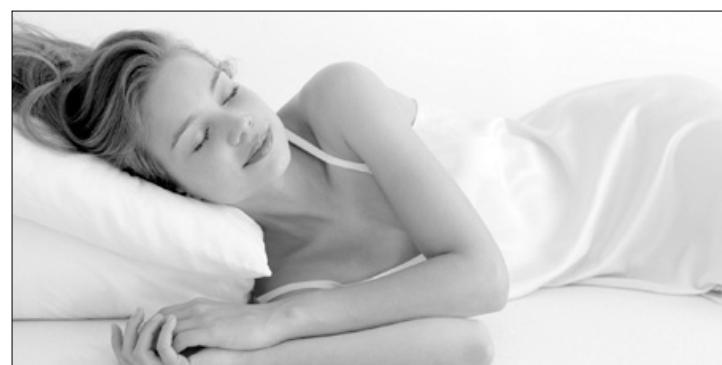
NREM faza obično zauzima oko 75 — 80 odsto ukupnog spavanja svake noći. Brojni benefiti, kao što su obnavljanje i rast tkiva, obnavljanje energije i puštanje hormona koji su bitni za rast i razvoj, deo su ove faze.

REM faza uzima deo od oko 25 — 30% spavanja tokom noći. REM faza, tokom koje sanjamo, bitna je za naš um zbog

prerade i utvrđivanja emocija, sećanja i regulisanja stresa. Takođe je značajno za učenje i stimulisanje regija mozga koje se koriste u učenju i usvajanju novih veština.

Ukoliko se ove dve faze prekinu više puta u toku noći — bilo zbog hrkanja, teškoće u disanju ili čestog budjenja — onda propuštam značajne telesne procese, koji mogu oštetiti naše

povezan sa dobijanjem na težini. Oni koji spavaju kraće imaju znatno veću težinu od onih koji spavaju dovoljno. Tačnije, malo sna sa sobom zasigurno nosi najveći rizik od gojaznosti. U jednom velikom istraživanju, deca i odrasli koji su spavali kraće su imali 89 (deca), odnosno 55 (odrasli) odsto veće šanse da postanu gojazni. Ako pokušavate da smršate, bolji i duži san je



zdravlje i dobrobit kako sledećeg dana, tako i na duži vremenski period.

Šta se dešava ukoliko se ne naspavamo?

Ukoliko ne damo organizmu šansu da se oporavi kako treba, kroz REM i NREM fazu, sledećeg dana smo već na gubitku. A ako se ovo ponavlja iz noći u noć, to stvara preveliki pritisak na nervni sistem, telo i celokupno zdravlje.

Razlozi zbog kojih je san bitan

## 1. Malo sna vodi ka gojaznosti

Nedostatak sna je usko

izuzetno bitan.

## 2. Više sna — manje kalorija

Istraživanja su pokazala da ljudi koji manje spavaju imaju veći apetit i generalno jedu više. Manjak sna remeti dnevne fluktuacije u hormonima vezanim za apetit i veruje se da to izaziva lošu regulaciju apetita. Ovo uključuje visoke nivoe grelina, hormona koji stimuliše apetit, i smanjene nivoe leptina, hormona koji suzbija apetit.

## 3. Dobar san poboljšava koncentraciju

San je bitan za različite

aspekte funkcionisanja mozga, što uključuje: koncentraciju, pamćenje, produktivnost i performanse. Manjak sna utiče negativno na sve ove aspekte. Sa druge strane, dovoljno sna je doprinelo tome da i kod dece i odraslih bude poboljšanja u pamćenju i veštinama rešavanja problema.

## 4. Povećane atletske sposobnosti

Dokazano je da dobar san povećava sposobnosti sportista. U istraživanju u kojem su učestvovali košarkaši, duži san je značajno poboljšao njihovu brzinu, tačnost, reagovanje i mentalno stanje. Takođe, u istraživanju u kom je učestvovalo 2.800 žena, otkriveno je da je loš san povezan sa sporijim hodom, slabijim stiskom i većom težinom u izvodjenju nezavisnih aktivnosti.

## 5. Srčani udar i šlog

Uvidom u 15 posebnih studija, ustanovljeno je da oni koji spavaju kratko imaju veći rizik od šloga od onih koji spavaju bar 7 do 8 sati noću.

## 6. Glukozni metabolizam i dijabetes tipa 2

Eksperimentalno smanjenje sna utiče na krvni pritisak i smanjuje osetljivost na insulin. Studija u kojoj su učestvovali zdravi mladi muškarci kojima je spavanje smanjeno na 4 sata, 6 u zastupljenih dana, pokazala je da su im se javili simptomi preddiabetičnog stanja. Ovaj problem je

rešen posle jedne nedelje povećane dužine sna. Isto tako, i oni koji spavaju manje od 6 sati po noći imaju povećan rizik za dobijanje dijabetesa tipa 2.

## 7. Loš san se povezuje sa depresijom

Procenjuje se da se oko 90 odsto pacijenata koji imaju depresiju žali na kvalitet sna. Loš san se čak povezuje i sa povećanim rizikom od samoubistva. Oni sa poremećajima u spavanju, kao što su insomnija ili opstruktivno disanje tokom spavanja, češće pate od depresije od onih bez ovakvih poremećaja.

## 8. Spavanje poboljšava imuni sistem

Ljudi koji spavaju manje od 7 sati imaju tri puta veće šanse da se prehlade od onih koji su spavali 8 sati i više. Ako ste često prehladjeni, gledajte da spavate bar osam sati, a i povećan unos belog luka može da pomogne.

## 9. San utiče na emocije i društvene interakcije

Manjak sna utiče na naše društvene interakcije, a to je potvrdilo i nekoliko istraživanja koja su koristila prepoznavanje lica kao test. Jedno istraživanje je pokazalo da su ljudi koji nisu spavali dovoljno imali smanjenu mogućnost da prepoznaju izraze besa i sreće. Istraživači veruju da loš san utiče na našu sposobnost da prepoznamo bitne društvene označke i da preradimo emocionalne informacije.

## Kulinarstvo Maje Radović

# CRUENI SOMOT



## Torta za dan zaljubljenih

Torte i kolači koji se pripremaju povodom dana zaljubljenih najčešće su od čokolade, crvenog voća (jagode, maline...) kao boje koja simbolizuje ljubav i strast. Varijacije su bezbrojne, od

ukrasnih medenjaka, personalizovanih kolačica, mafina i torti.

Torta koja se posebno izdvojila upravo za ovakve prilike, američkog je porekla i uglavnom se sastoji od nekoliko slojeva crvenog sočnog patišpanja koji su obilno premažani belim filom od krem sira. Recept za ovu tortu nastao je u Sjedinjenim Državama sredinom 19. veka, tokom viktorijanske ere.

Zbog svog neobičnog i sofisticiranog izgleda, ova torta je dobila naziv "Red velvet", - "Crveni somot". Tokom Drugog svetskog rata, poslastičari su

koristili kuvani sok od cvekle da bi dobili jedinstvenu crvenu boju patišpanja, ali i da bi mu dali posebnu sočnost. Kasnije je ovaj sastojak zamenjen prehrambenim bojama, ali ga neki poslastičari i dalje koriste.

Iako neke zastrašuju njen izgled, Red velvet tortu je prilično lako napraviti. U originalnom receptu pravi se uglavnom od putera, kakao praha, jaja, šećera i brašna. Međutim, tri posebna sastojka garantuju njegovu izuzetno vlažnu teksturu, a to su: sirće, soda bikarbena, kao i mlaćenica ili fermentisano mleko, odnosno Buttermilk.

Za patišpanj:

- 2 1/2 šolje brašna
- 2 kašike kakao praha
- 1 kašičica sode bikarbene
- 1 kašičica soli

1/2 šolje biljnog ulja

- 1 1/2 šolja granuliranog šećera
- 2 3/4 kašice crvene prehrambene boje

4 jaja, sobne temperature

1 kašika ekstrakta vanile

1 kašičica sirćeta

500 ml mlaćenice (Buttermilk)

Za glazuru od krem sira:



230 g krem sira, sobne temperature

230 g putera, sobne temperature

1 kašika ekstrakta vanile, 1/2 kašice soli

7 šoljica šećera u prahu

Priprema:

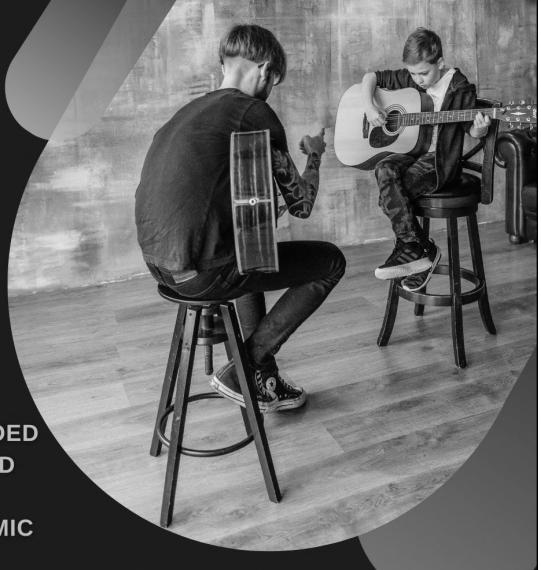
Zagrejte rernu na 180° C i obložite dve okrugle tepsije prečnika 20 ili 22cm papirom za pečenje, tako da papir bude samo na dnu, dok strane kalupa treba



**Srećan  
rođendan  
Aleksandru  
Živkoviću jr,  
puno zdravlja,  
radosti  
i dug život  
žele:  
otac Saša,  
stric Petar i  
bake Seka i  
Slavica.**

## IN HOUSE MUSIC LESSONS

- BEGINNER THROUGH ADVANCED STUDENTS
- AVAILABLE AT YOUR CONVENIENT TIME
- DEVELOP A WELL ROUNDED MUSICAL EDUCATION AND PERFORMANCE SKILLS
- TEACHERS WITH ACADEMIC DEGREE IN MUSIC



GET THE BEST MUSIC EDUCATION AT YOUR DOORSTEP

30/45/60 mins lessons  
available  
on serbian and english

PIANO  
SAXOPHONE  
GUITAR  
CLARINET

MORE INFORMATION  
630-750-2830  
INHOUSELESSONS@GMAIL.COM

50% OFF  
FIRST LESSON



## ELI TAX SERVICE, INC ILIJA VRANJES



2900 W. IRVING PARK RD  
Unit C-2

Chicago IL 60618

Tel: 773.202.1144 Cell: 773.407.0738

## IZRADA GODIŠNJIH POREZA -TAKSI

Payroll Service

**KVALITETNA, BRZA  
I TAČNA IZRADA  
INDIVIDUALNIH TAKSI,  
TAKSI ZA MALE  
BIZNISE I KORPORACIJE  
PO POVOLJNIM CENAMA**

**Srećan  
rođendan  
koleginici  
Maji Radović  
iz Pariza, želi  
redakcija Ogledala.**



podmazati maslacem. U velikoj posudi prosejte zajedno brašno, kakao prah, sodu bikarbonu i so.

Mikserom umutite ulje i šećer dok se ne sjedine, oko 2 minuta. Dodajte jaja — jedno po jedno, pa mutite dok smesa ne postane vazdušasta i penasta. Dodajte ekstrakt vanile i prehrambenu boju i dobro promešajte.

U posebnoj posudi pomešajte mlačenicu i sirće i ostavite po strani.

Naizmenično dodajte suve sastojke i mešavinu mlačenice i sirćeta, pazeci da završite sa suvim sastojcima, pa lagano sve promešajte da se sastojci lepo sjedine. Podelite testo, pa ga izlijte u

pripremljene kalupe za pečenje i pecite 25 do 30 minuta. Ostavite da se kore potpuno ohlade.

Mutite puter i krem sir dok ne postanu lagani i pahuljasti, oko 2 minuta. Dodajte ekstrakt vanile, so i šećer u prahu i mutite još oko 2 minuta.

Stavite prvu koru na tacnu za serviranje, a zatim obilno premažite pripremljenim kremom. Odozgo stavite drugu koru, pa opet obilno premažite kremom. Zatim kremom premažite i spoljne strane torte i eventualno dekorisite prehrambenom crvenom bojom ili nekim crvenim voćem po želji, mada je lepa i efektna i bez toga.

*Za Ogledalo specijalno skandinavke radi Jovan Novaković*



VICEVI - VICEVI

— Doktore, — jada se pacijent, — teško  
dišem...

— Sestro! — viče doktor. — Donesite instrumente!

— Ja se tu gušim, a njemu do muzike...

\* \* \*

— Svaki čovek ima neku svoju osobenost! — priča jedan psiholog u društvu.

— Ja nemam nikakvu osobenost! —javlja se jedan.

— Kako nemate? Evo, npr. kojom rukom  
mešate kafu?

— Desnom!

— Eto, vidite! Ostali ljudi to rade kašičicom!

\*\*\*

— Zašto si tako tužan?

- Žena mi sutra putuje, na četiri nedelje...
- Svašta! Pa koji bi još muž na tvom mestu

zbog toga bio tužan?!  
— Ja moram, inače neće otpuniti...

\*\*\*

### **a) open**

— Jao, da li će mi se videti ožiljak?!

VERBAL

— Zavisi od toga koliki će vam biti dekolte!  
\*\*\*

1

Kaze zena muzu lovci:

- Je li ti stvarno mislis da cu ja ovo lisicje krvzno, koje si mi poklonio pre pet godina, nositi celog svog veka, do kraja života?
- Zašto da ne? Pa, i lisica ga je nosila do kraja života!



**10. JUBILARNI**

**CHICAGO SERBIAN FILM FEST**

28. SEPTEMBER - 1. OKTOBAR 2023.

BUDITE SPONZOR 10. JUBILARNOG SRPSKOG FILMSKOG FESTIVALA CHICAGO NAJVEĆEG KULTURNOG DOGAĐAJA KOJI ĆE BITI KRUNA SVIH DOSADAŠNJIH FESTIVALA!

★★★★★

773.744.0373

SLAVICASERBFILMFEST@GMAIL.COM

SERBIANFILMFEST.COM



ПЕТНАДСТОГОДИШЊИ ПОМЕН

**SEĆANJE**

Na moju dobru majku  
**BRANKU S. ŽIVKOVIĆ**

29. januara, 2023.  
navršava se  
15. godina od  
smrti moje  
dobre majke,

**Branke S. Živković**  
profesorke  
francuske  
književnosti  
i prevodioca  
u Beobanci  
u Beogradu.



Zahvalan sin, profesor  
Dr. Borko Jovanović  
sa suprugom Lisom,  
u Čikagu.

**TESLA AIR**  
HEATING & COOLING APPLIANCES  
24 HOUR SERVICE  
**SRBO KONSTATINOVIC**  
Commercial & Residential

Cell: 708.307.2816  
Tel: 708.802.4160  
srbolis@yahoo.com



**Za udobnost, topotu i svežinu u vašim domovima i poslovnim prostorima**

**TESLA AIR**

**NEVEROVATNA PONUDA**

NAJMODERNIJI NJUZMAGAZIN IZ SRBIJE

**Nedeljnik**

**GODIŠNJA PRETPLATA** NA DIGITALNO IZDANJE, 52 BROJA

umesto ~~310\$~~  
**samo 75\$\***

Svake srede novi broj u vašem inboxu.  
Pronadite na adresi [www.nstore.rs](http://www.nstore.rs)

Za Nedeljnik pišu najcenjeniji kolumnisti i najvažniji opinion makeri u Srbiji.

Šta se zaista događa u Srbiji, kako razmišlja nova srpska elita\*\*, kako svet izgleda iz srpske perspektive

Proverite zašto je Nedeljnik srpski magazin koji izgleda svetski.

UZ NEDELJNIK DOBJIJATE I NJUJORK TAJMS NA SRPSKOM JEZIKU\*\*\*  
**Citaj više, znaj više**

\*u dinarskoj protivvrednosti  
\*\*Nedeljnik čita 71 odsto obrazovanih, agencija Ipsos  
\*\*\*Nedeljnik je licencirani izdavač The New York Times International Report, prvog mesečnika NYT



**Generalni sponzor**  
Srpskog filmskog festivala Čikago  
2019. - 2021.

**RENTIRANJE I PRODAJA  
KAMIONA**

**(630)506-8869**

**PRODAJA  
TRAILERA**

Milos

**(773) 999-2727**

**RECRUITING**

Tamara

**(312) 690-4814**

**PHYSICAL  
DAMAGE  
INSURANCE**

Dusan

**(630)948-5022**



621 IL 83RT SUITE 240  
BENSENVILLE, IL 60106



**(630)506-8869**

